

urmet

| 2 |
VOICE

Mod.
1760

DS1760-009A

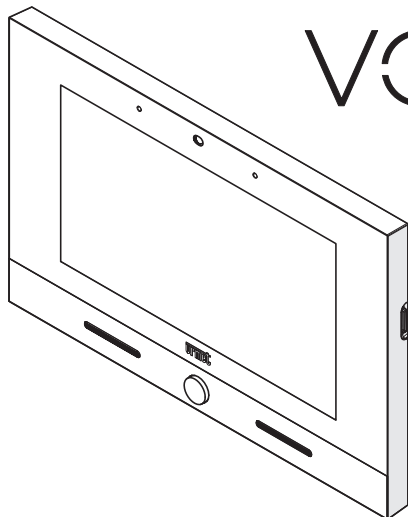
LBT21058

VIDEOCITOFONO 7"
VIDEO DOOR PHONE 7"
MONITEUR 7"
VIDEOINTERFONO 7"
7"-VIDEOSPRECHANLAGE
7"-BEELDINTERCOM

works
with | alexa

Sch./Ref. 1760/31 - 1760/31A
(bianco / white / blanc / blanco / weiß / wit)

Sch./Ref. 1760/33 - 1760/33A
(nero / black / noire / negro / schwarz / zwart)



VOG 7



LIBRETTO INSTALLAZIONE
INSTALLATION HANDBOOK
NOTICE D'INSTALLATION
MANUAL DE INSTALACIÓN
INSTALLATIONSANLEITUNG
INSTALLATIEHANDLEIDING

CE

1. DESCRIZIONE GENERALE

Il videocitofono VOG⁷ Sch.1760/31 o /33, è un dispositivo dedicato al sistema 2Voice che può operare come:

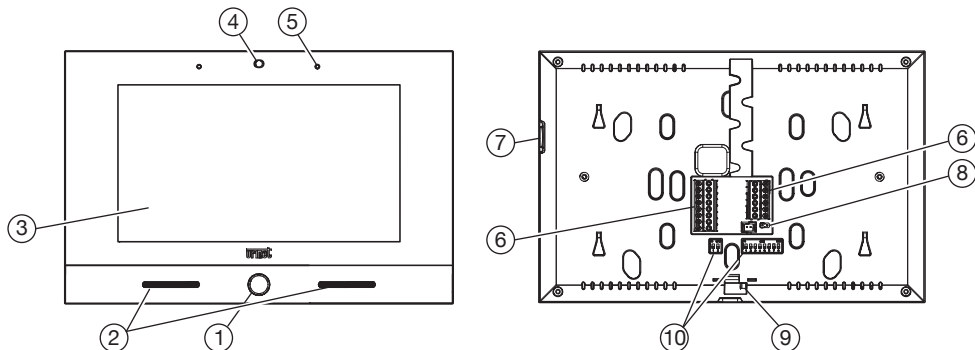
- Videocitofono evoluto
- Terminale domotico Yokis
- Terminale per la visualizzazione delle telecamere di videosorveglianza
- Terminale per la visualizzazione dello stato della centrale antintrusione
- Controllo accessi MIFARE
- Gestore delle applicazioni Urmet (Urmet Secure, YnO, TVCC, IUVS)

Le caratteristiche principali del dispositivo impiegato come terminale videocitofonico sono:

- schermo a colori TFT-LCD da 7" (Wide Angle);
- possibilità di attivazioni delle funzioni del videocitofono tramite comandi gestuali sul sensore IR o tramite comandi vocali;
- funzione di inoltro di chiamata verso smartphone e tablet;
- possibilità di personalizzare la suoneria potendo scegliere tra 5 diversi tipi;
- possibilità di regolazione del volume della suoneria;
- possibilità di registrare brevi messaggi audio (POST-IT fino a 32 messaggi);
- funzione di segreteria videocitofonica (fino a 32 messaggi);
- rubrica utenti per chiamate intercomunicanti (fino a 32 utenti, aggiunta di ulteriori 32 utenti in rubrica con l'app 2Voice Installer Tools);
- segnalazione porta aperta;
- funzione di "Pulizia schermo";
- funzione "MUTE";
- modalità di conversazione a mani libere oppure con pressione del tasto (modalità "Push to talk"):
 - Mani libere: con una pressione del tasto fonia si attiva la conversazione e con una seconda pressione viene disattivata;
 - Push to talk: quando il tasto fonia è mantenuto premuto si può parlare dal posto interno mentre quando il tasto è rilasciato si può ascoltare.

Il videocitofono viene fornito con l'alimentatore locale a corredo del prodotto.

2. DESCRIZIONE DEI COMPONENTI



1. Pulsante Home retroilluminato di colore blu
2. Altoparlanti
3. Display touchscreen 7"
4. Sensore IR per comandi gestuali
5. Microfono
6. Morsetti per il collegamento al sistema
7. Micro SD card
8. Jumper per la regolazione della terminazione di linea Z

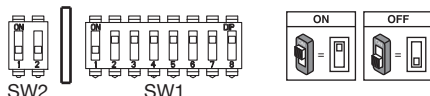
9. Chiavistello di blocco del videocitofono

10. Dip-switch di configurazione (SW1 / SW2):

n. 1 di SW1, se impostato su ON, abilita il parametro “**Accensione contemporanea**” che permette ai videocitofoni presenti nell’appartamento di accendersi contemporaneamente alla ricezione di una chiamata da postazione di chiamata.

La prestazione è disponibile se tutti i videocitofoni presenti in un appartamento:

- sono stati collegati direttamente all’ingresso **LINE 1 ÷ 4** di un distributore video Sch. 1083/55
- è stato impostato ad **ON** il dip-switch **n.1 di SW1** su tutti i videocitofoni Sch.1760/31 - /33.
- n. 2÷8 di SW1, definiscono il numero dell’appartamento nella colonna;
- n. 1÷2 di SW2, definiscono il numero del posto interno all’interno dell’appartamento.



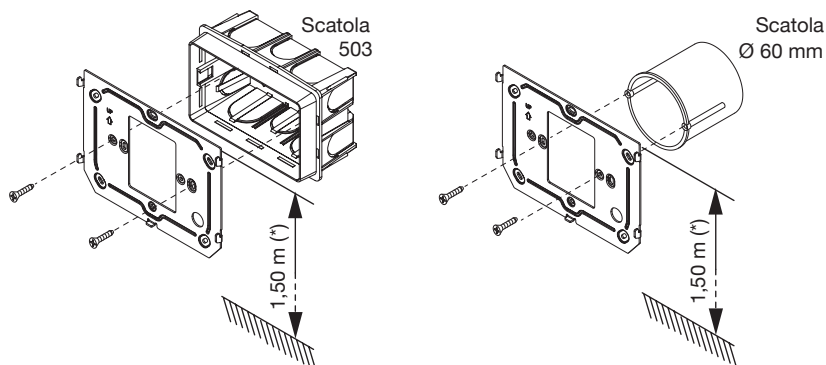
 Per le impostazioni dei dip-switch per la configurazione del codice utente fare riferimento al libretto di sistema 2Voice.

 Il videocitofono è dotato di dispositivo per audilesi integrato.

3. INSTALLAZIONE

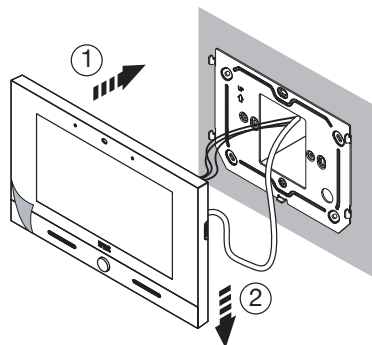
• Murare la scatola incasso Mod. 503 o la scatola a incasso Ø 60 all’altezza indicata nel disegno seguente.

 La scatola a incasso Mod. 503 può essere installata sia in orizzontale che in verticale.



(*) Nel caso di persone con disabilità o specifiche necessità di tipo D1 (con età avanzata), D2 (con difficoltà motoria degli arti inferiori) e D3 (con difficoltà motoria degli arti superiori), **il centro del dispositivo** dovrà essere posizionato ad una altezza compresa tra 110 cm e 130 cm rispetto al piano di calpestio. Per ulteriori dettagli vedere la Norma tecnica CEI 64-21:2021-06 - Ambienti residenziali. Impianti adeguati all’utilizzo da parte di persone con disabilità o specifiche necessità.

- Fissare la staffa alla scatola incasso o al muro come indicato.
- Programmare i dip-switch e collegare alle morsettiere i conduttori dell’impianto.
- Accostare il videocitofono alla staffa centrando gli appositi agganci ① e farlo scorrere verso il basso fino al suo arresto ②.



- Utilizzare un cacciavite per spostare da sinistra verso destra il chiavistello che permette il blocco del videocitofono sulla staffa.
- Rimuovere la pellicola di protezione dal display.

3.1. DESCRIZIONE DEI MORSETTI

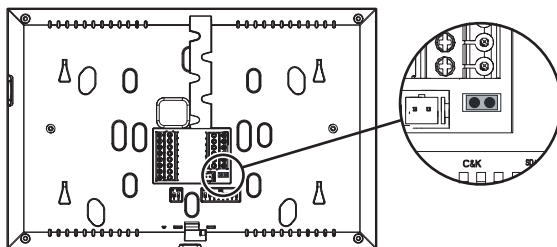
Morsettiera sinistra

⊗	S+	Positivo per suoneria supplementare
⊗	S-	Negativo per suoneria supplementare
⊗	CP	Chiamata al piano
⊗		
⊗	COM	Comune per allarme panico, input allarme 1 e input allarme 2
⊗	PANIC	Allarme panico
⊗	IN1	Input allarme 1 (segnalazione allarme intrusione)
⊗	IN2	Input allarme 2 (segnalazione allarme tecnologico)

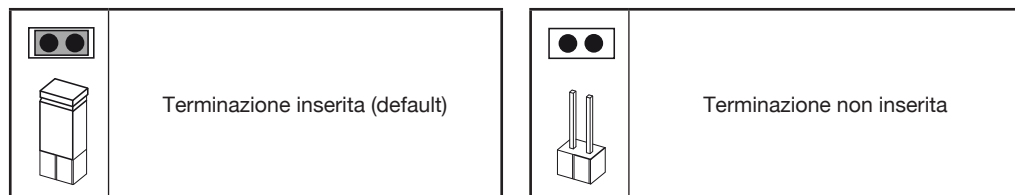
Morsettiera destra

⊗	V+	Morsetti per alimentatore a corredo
⊗	V-	
⊗	LINE IN	Ingresso BUS alimentazione
⊗		
⊗	LINE OUT	Uscita BUS alimentazione

3.2. IMPOSTAZIONE DELLA TERMINAZIONE DI LINEA



Il Jumper (8) permette la regolazione della terminazione di linea (Z) nel caso di collegamento del videocitofono in entra-esce. La terminazione di linea deve essere inserita sull'ultimo videocitofono.



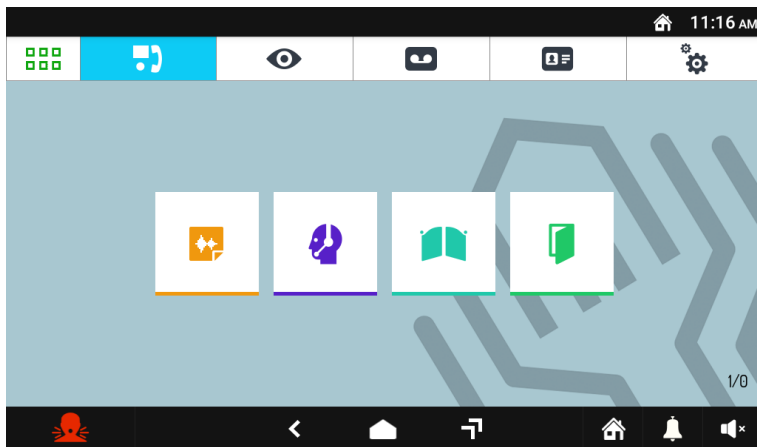
4. INSERIMENTO CONTATTI PER CHIAMATE INTERCOMUNICANTI


Per poter effettuare delle chiamate intercomunicanti è necessario inserire dei contatti nella rubrica videocitofonica. È possibile inserire fino a 32 contatti direttamente dal videocitofono.

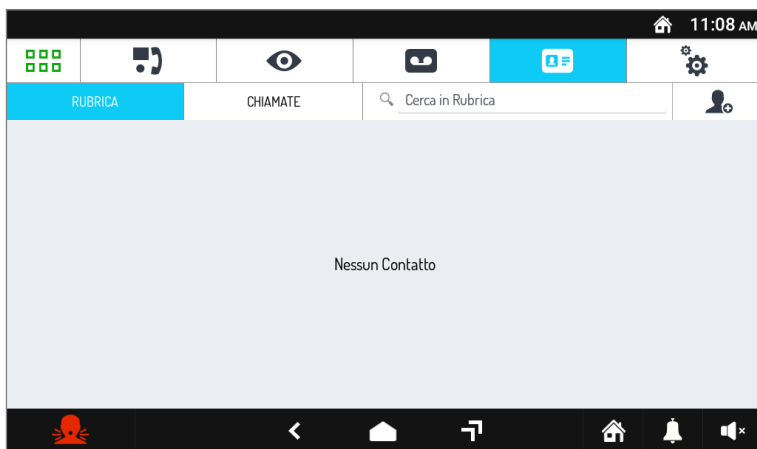
Tramite l'applicazione **2Voice Installer Tools** è possibile inserire ulteriori 32 contatti nella rubrica videocitofonica gestiti dall'applicazione. Per tutte le informazioni sull'inserimento dei contatti tramite l'applicazione, scansionare il QR Code presente all'ultima pagina del seguente libretto e scaricare il **Libretto d'uso dell'app 2Voice Installer Tools**.

Per inserire un nuovo contatto seguire la seguente procedura:

- Accedere alla pagina principale dell'applicazione Videocitofonia

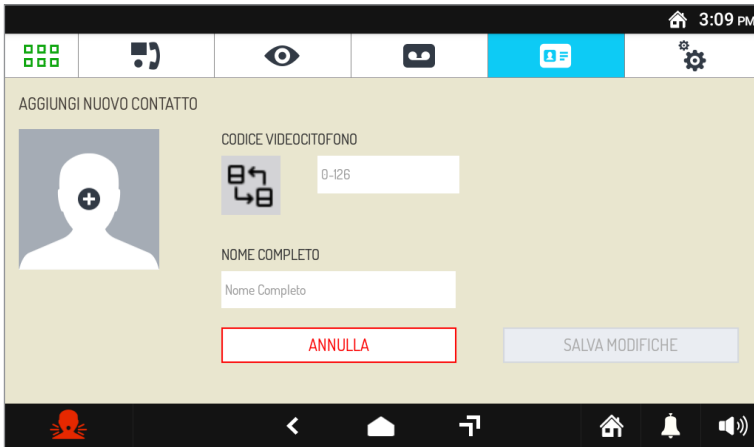


- Premere l'icona  per accedere alla rubrica dei contatti.





- Viene visualizzata la rubrica dei Contatti. Premere l'icona  .

- Si apre la schermata di richiesta di inserimento di un nuovo contatto.



1. Tipologia di contatto

Selezionare la seguente icona  per modificare la tipologia di contatto.

-  Contatto esterno: chiamata a un videocitofono presente in un altro appartamento ma all'interno della stessa colonna videocitofonica
-  Contatto interno: chiamata a un videocitofono presente nello stesso appartamento

2. Codice ID del videocitofono

Selezionare la casella di testo per inserire il codice ID del videocitofono.

- Per i contatti esterni i codici ammissibili vanno da 0 a126
- Per i contatti interni i codici ammissibili vanno da 0 a 3

Utilizzare la tastiera virtuale e inserire il codice ID del videocitofono.

3. Nome contatto

Selezionare la casella di testo per inserire il nome del contatto.

Utilizzare la tastiera virtuale e inserire il nome del contatto.


Premere il tasto per salvare il contatto in rubrica.

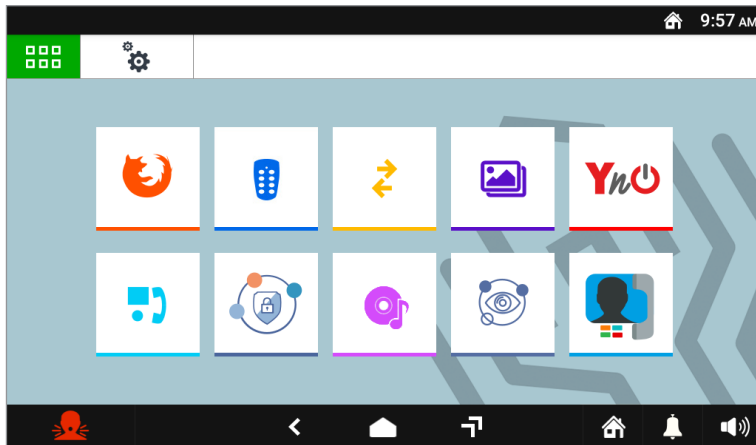
Premere il tasto per annullare e ritornare alla pagina dei contatti.

5. RESET AI PARAMETRI DI FABBRICA

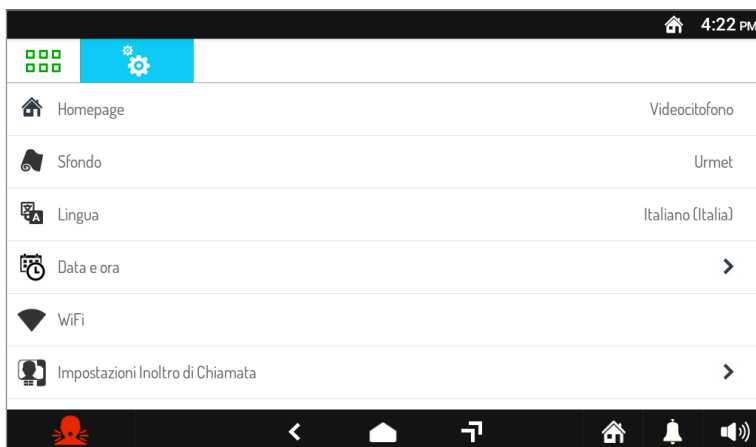
Il reset alle impostazioni di fabbrica cancella tutte le configurazioni effettuate sul videocitfono.

Per eseguire il reset alle impostazioni di fabbrica seguire la seguente procedura:

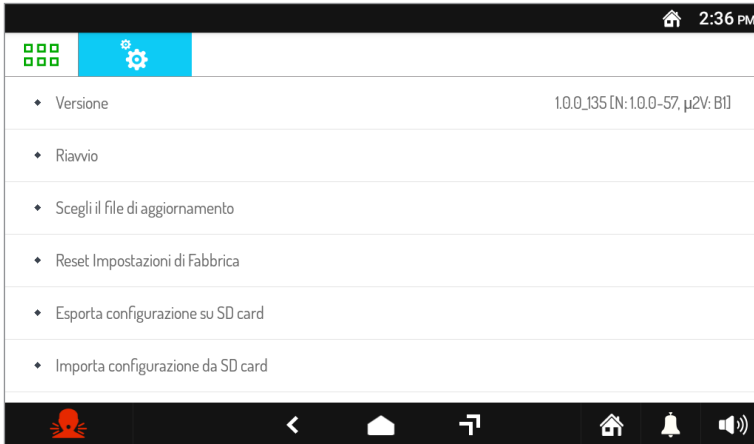
- Accendere lo schermo, se spento, toccandolo in un punto qualsiasi o premendo il tasto Home.
- Premere l'icona  per accedere alla Top Page.



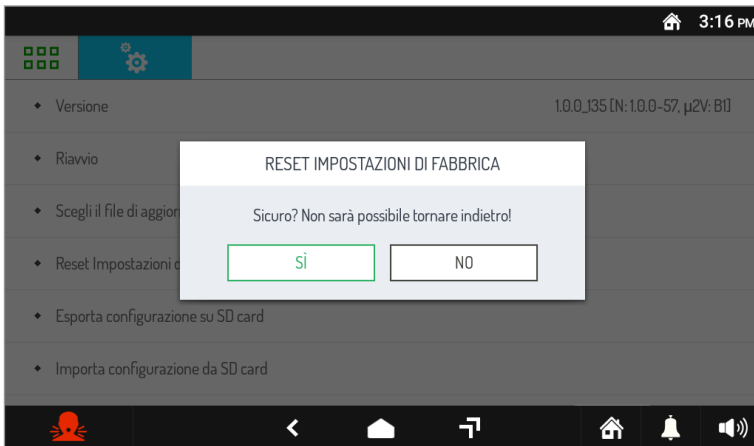
- Premere l'icona  per accedere alla pagina delle configurazioni dei parametri del videocitfono.



- Scorrere i parametri e premere sulla voce **Manutenzione** per visualizzare le funzioni e i parametri di manutenzione del videocitofono.



- All'interno del menu premere sulla voce **Reset Impostazioni di Fabbrica**. Sullo schermo viene visualizzata una finestra pop-up di conferma dell'operazione.



- Premere il pulsante **SI** per effettuare l'operazione e cancellare tutte le configurazioni presenti nel videocitofono e riportarlo alla configurazione di fabbrica. Premendo il pulsante **NO** si annulla l'operazione e si chiude la finestra pop-up.

6. CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione (LINE IN):	36 ÷ 48 V $\overline{\text{---}}$
Assorbimento (LINE IN):	@ 48 V $\overline{\text{---}}$
Riposo:	< 2 mA
A regime:	< 15 mA
Tensione di alimentazione (V+, V-):	24 V \sim
Assorbimento (V+, V-):	@ 24 V \sim
Riposo:	< 200 mArms
A regime:	< 400 mArms
Distanza massima alimentatore locale:	20m con cavo sez. 1 mm ²


Bande di frequenza

WiFi:	2400 ÷ 2483,5 MHz
Yokis:	2400 ÷ 2480 MHz
Mifare:	13,56 MHz



Potenza di uscita (Max):

WiFi:	20 dBm
Yokis:	10 dBm
Mifare:	18,5 dB μ A/m @ 3m

Uscita morsetti S+, S-	25 mA @ 24 V $\overline{\text{---}}$
Display:	7" TFT
Touchscreen:	Capacitivo
Risoluzione:	1024 x 600 px
Luminosità:	350 cd/m ²
Angolo di visuale (H/V):	160° / 160°
Temperatura di funzionamento:	-5 ÷ 45°C
Dimensioni (LxAxP):	212 x 138 x 24 mm

 I cavi impiegati devono rispondere alla norma IEC 60332-1-2 se di sezione 0,5 mm² o superiore, oppure alla norma IEC 60332-2-2 se di sezione inferiore a 0,5 mm².

7. LEGENDA SIMBOLI

Simbolo	Spiegazione
$\overline{\text{---}}$	Tensione di alimentazione continua
\sim	Tensione di alimentazione alternata
 	Riferirsi al manuale d'installazione del dispositivo

8. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, URMET S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio:

VIDEOCITOFONO 7" 2VOICE VOG⁷ Sch. 1760/31 e 1760/33 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.urmet.com

ENGLISH

1. GENERAL DESCRIPTION

The video door phone VOG⁷ Ref. 1760/31 or /33, is a device dedicated to the 2Voice system which can operate as:

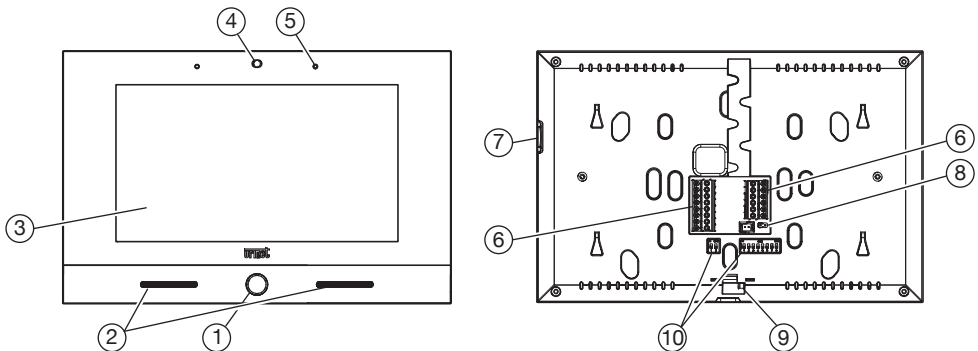
- Cutting-edge video door phone
- Yokis building automation terminal
- Terminal for displaying the video surveillance cameras
- Terminal for displaying the intrusion alarm control unit status
- MIFARE access control
- Urmet application manager (Urmet Secure, YnO, TVCC, IUVS)

The main features of the device used as video door phone terminal are:

- colour 7" TFT-LCD screen (Wide Angle);
- possibility of activating video door phone functions via gesture commands on the IR detector or via vocal commands;
- call forwarding function to smartphones and tablets;
- possibility to customise the ringtone by choosing from 5 different types;
- possibility of adjusting the ring tone volume;
- possibility of recording short audio messages (POST-IT for up to 32 messages);
- video door phone answering machine function (up to 32 messages);
- users book for intercom calls (up to 32 users, addition of 32 more users to the directory with the 2Voice Installer Tools app);
- door open indication;
- "Screen cleaning" function;
- "MUTE" function;
- hands-free or push-to-talk mode:
 - Hands-free: press the audio button once to start the conversation and once again to end it;
 - Push-to-talk: press the audio button to speak to the door unit, release the button to listen.

The video door phone is supplied with local power supply unit.

2. DESCRIPTION OF COMPONENTS



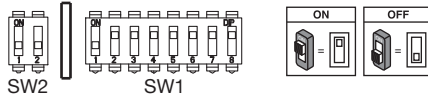
1. Backlit blue Home button
2. Speakers
3. 7" touchscreen display
4. IR detector for gesture commands
5. Microphone
6. Terminals for connection to the system
7. Micro SD card
8. Jumper for adjustment of Z line termination
9. Video door phone locking latch

10. Configuration dip-switch (SW1 / SW2):


- no.1 of SW1, if set to ON, it enables the “**Simultaneous ignition**” parameter which allows the video door phones in the apartment to switch on at the same time as they receive a call from the calling station.

The service is available if the video door phones in the apartment:

- have been connected directly to the **LINE 1 ÷ 4** input of a video distributor Ref. 1083/55;
- the dip-switch **n.1 of SW1** on all the Ref. 1760/31 - /33 video door phones has been set to **ON**;
- no. 2-8 of SW1, to define the apartment number in the column;
- no. 1-2 of SW2, to define the station number in the apartment.




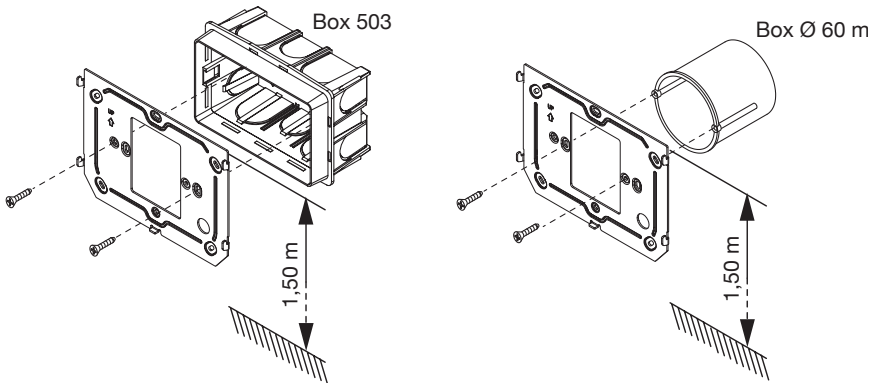
 For DIP-switch settings for user code configuration, refer to the 2Voice system booklet.

 Video door phone is provided with an embedded device for hard of hearing.

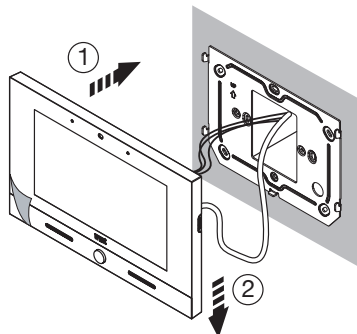
3. INSTALLATION

- Embed the flush-mounting box Mod. 503 in the wall or the flush-mounting box Ø 60 at the height shown in the following drawing.

 The flush-mounting box Mod. 503 can be installed either horizontally or vertically.



- Fix the bracket to the mounting box as indicated.
- Program the dip-switches and connect the system wires to the terminal boards.
- Move the video door phone close to the bracket by centring the special fixings ① and slide it down to reach its stop ②.



- Use a screwdriver to move the latch for locking the video door phone to the bracket from left to right.
- Remove the protective film from the display.

3.1. TERMINAL DESCRIPTION

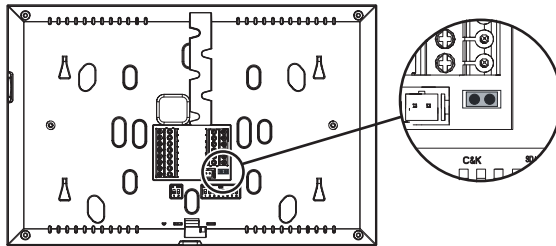
Left terminal board

⊗	S+	Positive for additional chime
⊗	S-	Negative for additional chime
⊗	CP	Floor call
⊗		
⊗	COM	Common for panic alarm, alarm 1 input and alarm 2 input
⊗	PANIC	Panic alarm
⊗	IN1	Alarm 1 input (intrusion alarm indication)
⊗	IN2	Alarm 2 input (technological alarm indication)

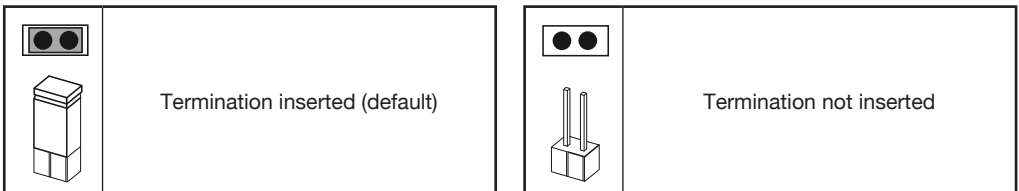
Right terminal board

⊗	V+	Terminals for local power supply
⊗	V-	
⊗	LINE IN	Power supply BUS input
⊗		
⊗	LINE OUT	Power supply BUS output
⊗		

3.2. LINE TERMINATION SETTINGS



The Jumper (8) allows to adjust the line termination (Z) in case of in-out video door phone connection. The line termination must be inserted into the last video door phone.



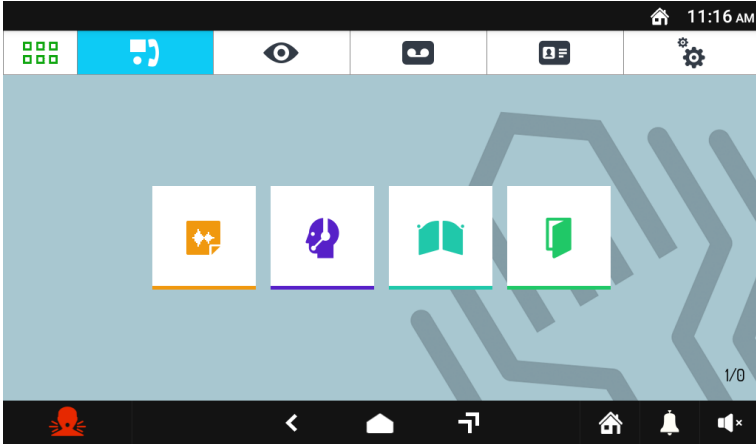
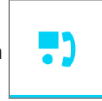
4. CONTACT INSERTION FOR INTERCOM CALLS


In order to make intercom calls, it is necessary to enter contacts in the video door phone directory. Up to 32 contacts can be entered directly from the video door phone as follows.

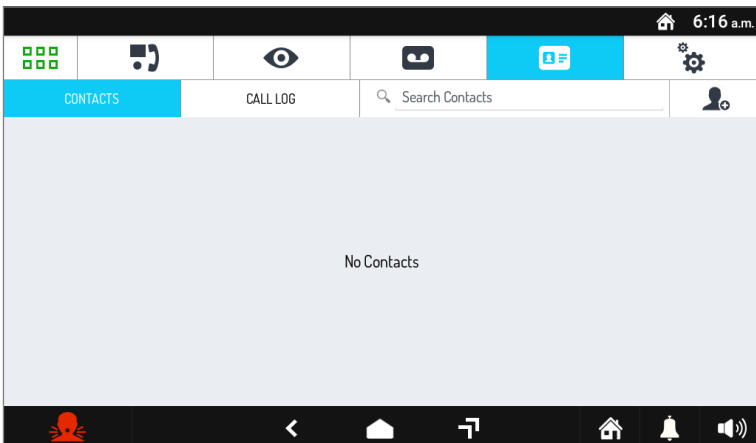
Using the **2Voice Installer Tools** app, it is possible to add 32 additional contacts to the video door phone directory managed by the application. For all information on the entry of contacts using the application, scan the QR Code on the last page of the following booklet and download the **Booklet for use of the 2Voice Installer Tools app**.


To enter a new contact, proceed as follows:

- Access the main page of Video Door Phone System application

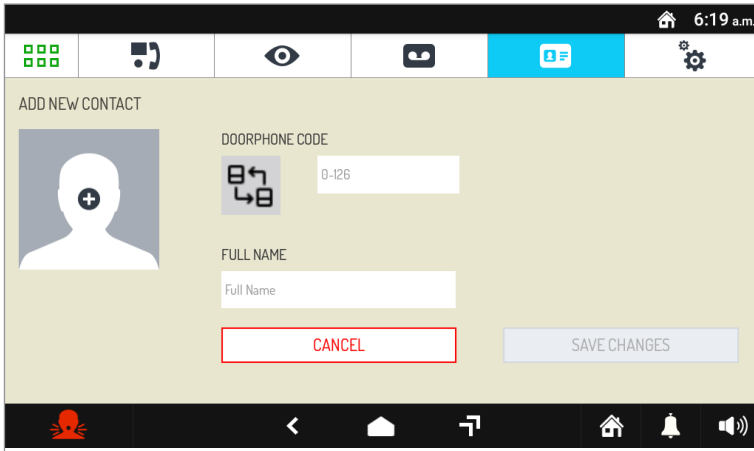


- Press the  icon to access the address directory.





- The Contacts directory is displayed. Press the icon .

- The request screen for entering a new contact opens.



1. Contact type

Select the following icon  to modify the contact type.

-  External contact: call to a video door phone in another apartment but within the same video door phone riser
-  Internal contact: call to a video door phone in the same apartment

2. Video door phone ID code

Select the text box to insert the video door phone ID code.

- For external contacts, permissible codes range from 0 to 126
- For internal contacts, permissible codes range from 0 to 3

Use the virtual keypad and insert the video door phone ID code.

3. Contact name

Select the text box to insert the contact name.

Use the virtual keypad and insert the contact name.


Press the key to save the contact in the directory.

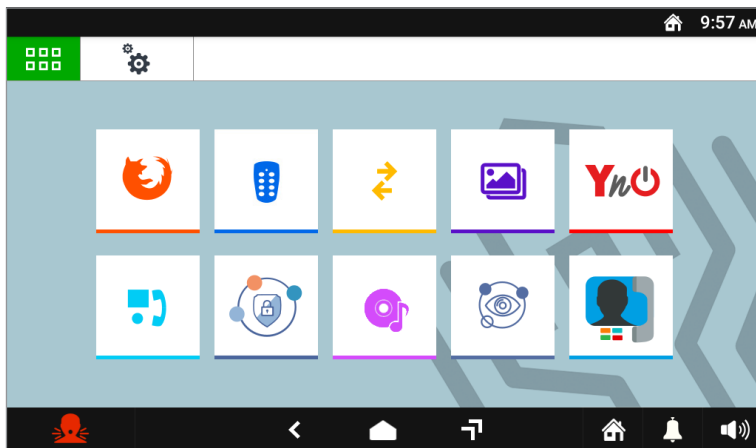
Press the key to cancel and return to the contact page.

5. RESET TO FACTORY SETTINGS

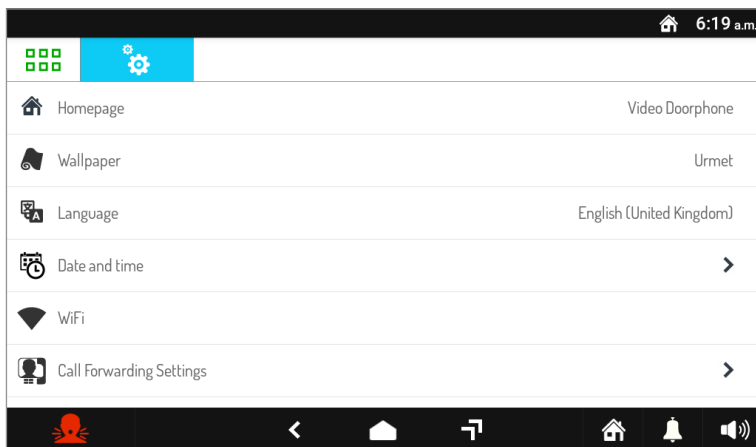
The reset to factory settings deletes all configurations made on the video door phone.

To reset to factory settings, proceed as follows:

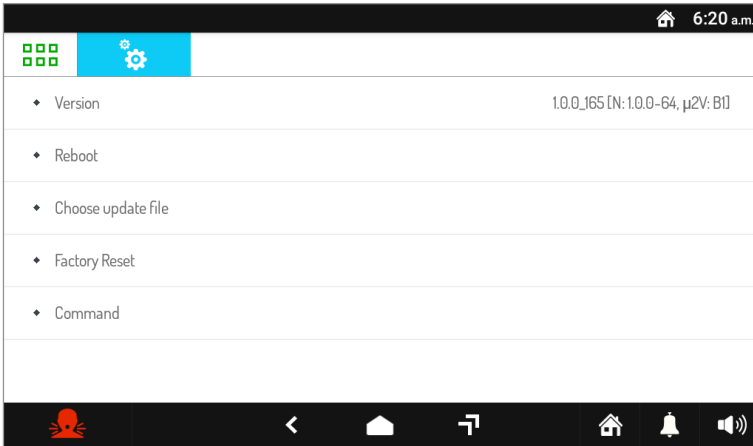
- Turn on the screen, if off, by tapping it anywhere or by pressing the Home key.
- Press the  icon to access the Top Page.



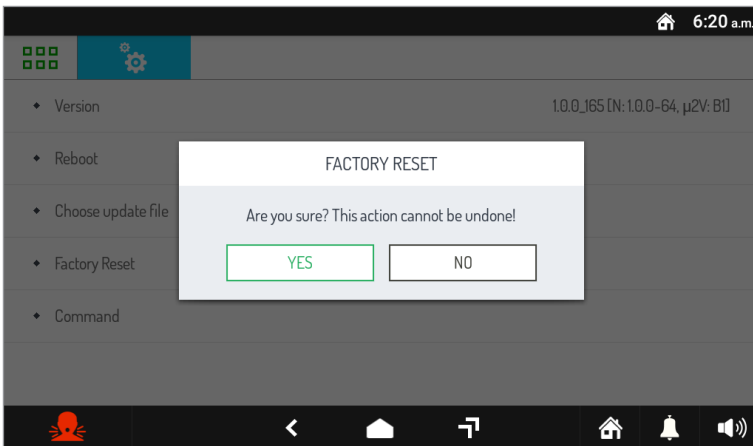
- Press the  icon to access the video door phone parameter configuration page.



- Press on the **Maintenance** item to display the maintenance functions and parameters of the video door phone.



- In the menu, press **Reset Factory Settings**. A pop-up window is displayed on the screen to confirm the operation.



- Press the **YES** button to perform the operation and delete all the configurations in the video door phone and return it to the factory default configuration. Press the **NO** button to cancel the operation and close the pop-up window.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power voltage (LINE IN):	36 ÷ 48 V $\overline{---$
Consumption (LINE IN):	@ 48 V $\overline{---$
Standby:	< 2 mA
Full rate:	< 15 mA
Power voltage (V+, V-):	24 V \sim
Consumption (V+, V-):	@ 24 V \sim
Standby:	< 200 mArms
Full rate:	< 400 mArms
Maximum distance from local power supply:	20 m with cable sec. 1 mm ²


Frequency band

WiFi:	2400 ÷ 2483,5 MHz
Yokis:	2400 ÷ 2480 MHz
Mifare:	13,56 MHz



Output power (Max):

WiFi:	20 dBm
Yokis:	10 dBm
Mifare:	18,5 dB μ A/m @ 3m

Terminals S+ and S- output:	25 mA @ 24 V $\overline{---$
Display:	7" TFT
Touchscreen:	Capacitive
Display resolution:	1024 x 600 px
Brightness:	350 cd/m ²
Viewing angle (H/V):	160° / 160°
Operating temperature:	-5 ÷ 45°C
Dimensions (LxHxP):	212 x 138 x 24 mm

 Wires with cross-section area of 0.5 mm² or larger must comply with IEC 60332-1-2; wires with cross section area smaller than 0.5 mm² must comply with IEC 60332-2-2.

7. KEY TO SYMBOLS

Symbol	Description
$\overline{---$	Direct input voltage
\sim	Alternating input voltage
 	See the installation manual of the device

8. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, URMET S.p.A. declares that the radio equipment type:

2VOICE VIDEO DOOR PHONE VOG⁷ Ref. 1760/31 and 1760/33 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.urmet.com

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le moniteur VOG⁷ Réf.1760/31 ou /33 est un dispositif dédié au système 2Voice pouvant fonctionner en tant que :

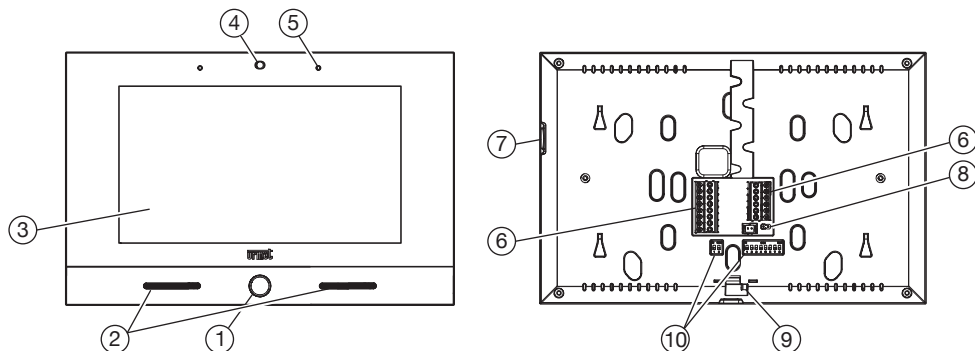
- Moniteur évolué
- Terminal domotique Yokis
- Terminal pour la visualisation des caméras de surveillance
- Terminal pour la visualisation de l'état de la centrale anti-intrusion
- Contrôle des accès MIFARE
- Gestionnaire des applications Urmet (Urmet Secure, YnO, TVCC, IUVS)

Les caractéristiques principales du dispositif utilisé en tant que terminal vidéophonique sont les suivantes :

- écran couleur TFT-LCD de 7" (grand angle) ;
- possibilité d'activer les fonctions du vidéophone au moyen de commandes gestuelles sur le capteur IR ou par commandes vocales ;
- fonction de renvoi d'appel vers smartphone et tablette ;
- fonction de renvoi d'appel vers smartphone et tablette ;
- possibilité de personnaliser la sonnerie en choisissant parmi 5 types différents ;
- possibilité de régler le volume de la sonnerie ;
- possibilité d'enregistrer de courts messages audio (POST-IT jusqu'à 32 messages) ;
- fonction de répondeur vidéophonique (jusqu'à 32 messages) ;
- répertoire utilisateurs pour les appels intercommunicants (jusqu'à 32 utilisateurs, ajout de 32 utilisateurs supplémentaires dans le répertoire avec l'App 2Voice Installer Tools) ;
- signalisation porte ouverte ;
- mode de conversations mains-libres ou par impulsion de la touche (mode « Push to talk ») :
 - Mains-libres : la conversation est activée par une impulsion de la touche, alors qu'une deuxième impulsion la désactive ;
 - Push to talk : quand la touche de phonie est enfoncée, il est possible de parler depuis le poste interne ; pour écouter, il suffit de relâcher la touche.

Le moniteur est doté de l'alimentation locale fournie avec le produit.

2. DESCRIPTION DES COMPOSANTS



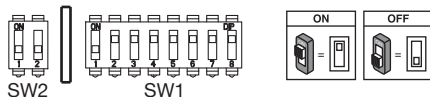
1. Bouton Home à rétro-éclairage de couleur bleue
2. Haut-parleurs
3. Écran tactile 7"
4. Capteur IR pour commandes gestuelles
5. Micro
6. Bornes de connexion au système
7. Micro-carte SD
8. Cavalier de réglage de la terminaison de ligne Z
9. Verrou de blocage du moniteur

10. Commutateur DIP de configuration (SW1 / SW2):

- n.1 de SW1, s'il est réglé sur ON, il active le paramètre "**Allumage simultané**" qui permet aux moniteurs de l'appartement de s'allumer en même temps qu'ils reçoivent un appel du poste appelant.

La fonction est disponible si les moniteurs installés dans l'appartement :

- ont été connectés directement à l'entrée **LINE 1 ÷ 4** d'un distributeur vidéo Réf. 1083/55 ;
- le dip-switch **n.1 de SW1** sur tous les moniteurs Réf 1760/31 - /33 a été mis sur **ON** ;
- n° 2÷8 de SW1, définissent le numéro d'appartement dans la colonne ;
- n° 1÷2 de SW2, définissent le numéro du poste interne dans l'appartement.



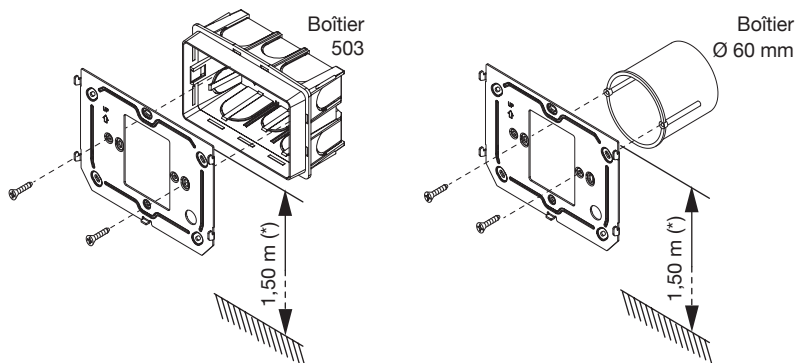
Pour les réglages des commutateurs DIP pour la configuration du code utilisateur, se référer au livret du système 2Voice.

Le moniteur est équipé avec un dispositif intégré pour les malentendants.

3. INSTALLATION

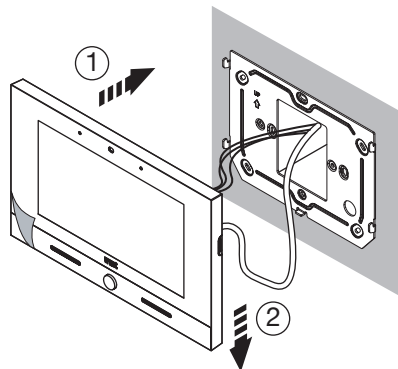
- Emmurer le boîtier à encastrer Mod. 503 ou le boîtier à encastrer Ø 60 à la hauteur indiquée dans la figure suivante.

Le boîtier à encastrer Mod. 503 peut être installé en position horizontale ou verticale.



(*) Pour garantir le respect de la Directive de référence pour les personnes handicapées (par exemple, en France, voir la Loi 2005-102 du 11/02/2005, le Décret 2006-555 du 17/05/2006 et ses amendements ultérieurs des 1/08/2006, 26/02/2007 et 21/03/2007), l'écran du moniteur devra être mis en place à une hauteur comprise entre 90 et 130 cm.

- Fixer l'étrier au boîtier d'encastrement ou au mur comme indiqué.
- Régler les commutateurs et brancher les conducteurs de l'installation aux borniers.
- Placer le moniteur contre l'étrier en centrant les crochets ① et le faire glisser vers le bas jusqu'en butée ②.



- À l'aide d'un tournevis, déplacer de gauche à droite le verrou de blocage du moniteur sur l'étrier.
- Retirer le film de protection de l'afficheur.

3.1. DESCRIPTION DES BORNES

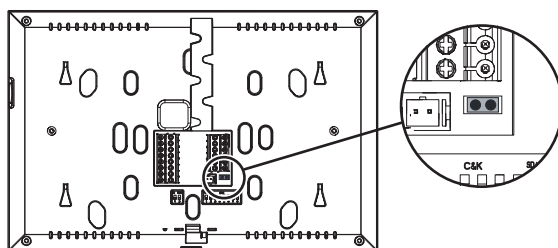
Bornier gauche

⊗	S+	Positive pour sonnerie supplémentaire
⊗	S-	Négative pour sonnerie supplémentaire
⊗	CP	Appel a l'étage
⊗		
⊗	COM	Commune pour alarme panique, entrée alarme 1 et entrée alarme 2
⊗	PANIC	Alarme de panique
⊗	IN1	Entrée alarme 1 (signalisation alarme intrusion)
⊗	IN2	Entrée alarme 2 (signalisation alarme technologique)

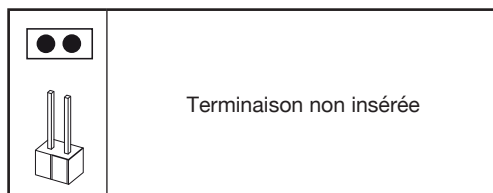
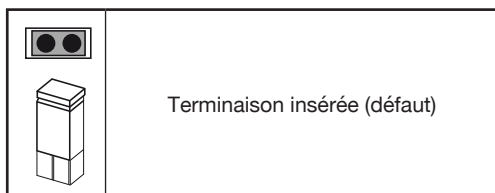
Bornier droit

⊗	V+	Bornes pour alimentation fournie
⊗	V-	
⊗	LINE IN	Entrée BUS d'alimentation
⊗		
⊗	LINE OUT	Sortie BUS d'alimentation
⊗		

3.2. RÉGLAGE DE LA TERMINAISON DE LIGNE



Le cavalier (8) permet le réglage de la terminaison de ligne (Z) en cas de connexion du moniteur en mode entrée-sortie. La terminaison de ligne doit être insérée sur le dernier moniteur.



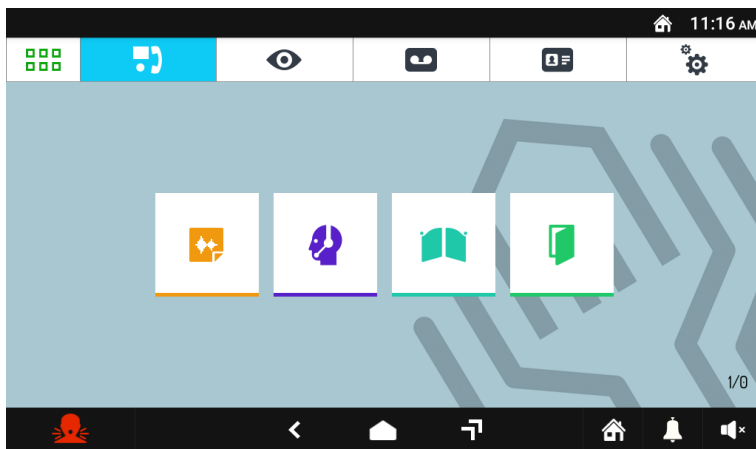
4. INSERTION DES CONTACTS POUR APPELS INTERCOMMUNICANTS


Afin d'effectuer des appels intercommunicants, il faut saisir les contacts dans le répertoire du vidéophone. Il est possible de saisir jusqu'à 32 contacts directement depuis le vidéophone.

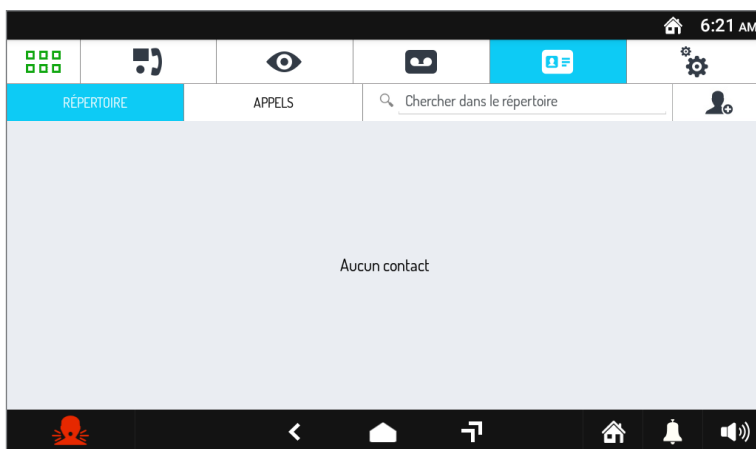
Au moyen de l'application **2Voice Installer Tools**, il est possible d'ajouter 32 contacts supplémentaires dans le répertoire du vidéophone gérés par l'application. Pour toutes les informations concernant la saisie des contacts via l'application, scanner le code QR figurant dans la dernière page du présent manuel et télécharger le **Notice d'utilisation de l'App 2Voice Installer Tools**.


Pour insérer un nouveau contact, suivre la procédure ci-dessous :

- Accéder à la page principale de l'application Vidéophonie



- Appuyer sur l'icône  pour accéder au répertoire des contacts.





- Le répertoire des Contacts s'affiche. Appuyer sur l'icône  .

- La page-écran de demande d'insertion d'un nouveau contact s'ouvre.

1. Typologie de contact

Sélectionner l'icône suivante  pour modifier la typologie de contact.

-  Contact externe : appel à un moniteur installé dans un autre appartement mais à l'intérieur de la même colonne de vidéophonie
-  Contact interne : appel à un moniteur installé dans le même appartement

2. Code ID du moniteur

Sélectionner la zone de texte pour insérer le code ID du moniteur.

- Pour les contacts externes, les codes admis sont de 0 à 126.
- Pour les contacts internes, les codes admis sont de 0 à 3.

Utiliser le clavier virtuel pour insérer le code ID du moniteur.

3. Nom du contact

Sélectionner la zone de texte pour insérer le nom du contact. Utiliser le clavier virtuel pour insérer le nom du contact.


Appuyer sur la touche pour enregistrer le contact dans le répertoire.

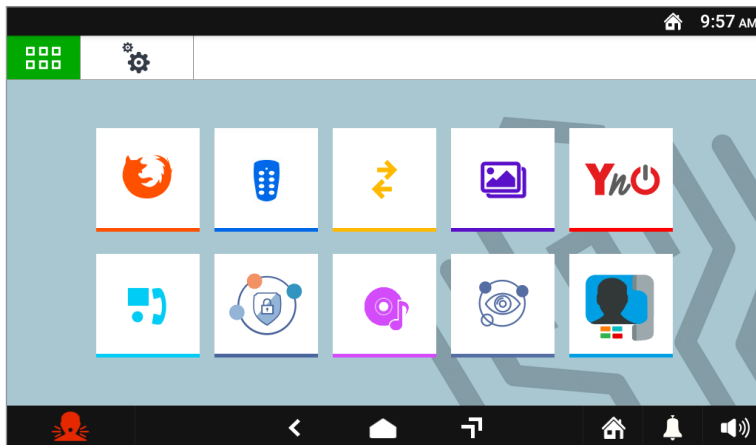
Appuyer sur la touche pour annuler et revenir à la page des contacts.

5. RAZ AUX PARAMÈTRES D'USINE

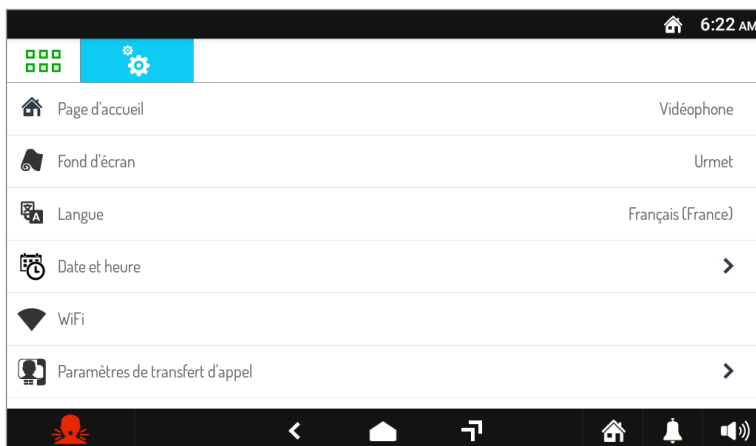
La raz aux paramètres d'usine supprime toutes les configurations effectuées sur le moniteur.

Pour effectuer la raz aux paramètres d'usine, suivre la procédure ci-dessous :

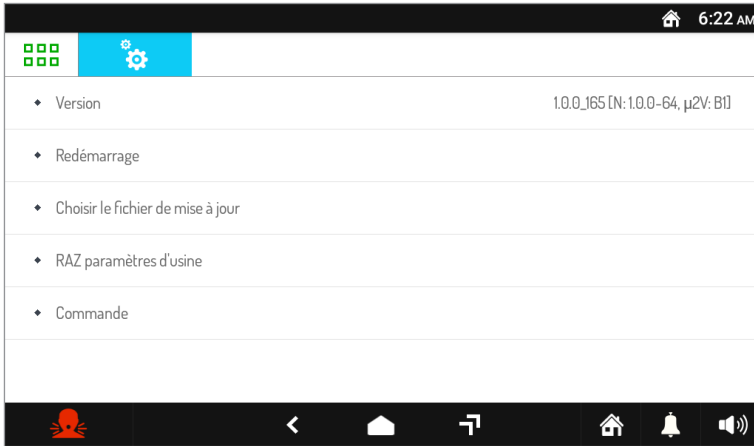
- Allumer l'écran, s'il est éteint, en le touchant dans un point quelconque ou en appuyant sur la touche Home.
- Appuyer sur l'icône  pour accéder à la Top Page.



- Appuyer sur l'icône  pour accéder à la page de configuration des paramètres du moniteur.



- Faire défiler les paramètres et appuyer sur l'option **Maintenance** pour afficher les fonctions et les paramètres de maintenance du moniteur.



- Appuyer sur l'option **Raz paramètres d'usine** du menu. L'écran visualise une fenêtre info-bulle de confirmation de l'opération.



- Appuyer sur le bouton **OUI** pour effectuer l'opération et supprimer tous les réglages du moniteur en restaurant la configuration d'usine. Appuyer sur le bouton **NON** pour annuler l'opération et fermer la fenêtre info-bulle.

6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation (LINE IN):	.....36 ÷ 48 V $\overline{\text{---}}$
Consommation Maximum (LINE IN):	..... @ 48 V $\overline{\text{---}}$
Au repos:	..... < 2 mA
A plein régime:	..... < 15 mA
Tension d'alimentation (V+, V-):	..... 24 V \sim
Consommation Maximum (V+; V-):	..... @ 24 V \sim
Au repos:	..... < 200 mArms
A plein régime:	..... < 400 mArms
Distance maximale alimentation locale :	..... 20 m avec câble sect. 1 mm ²


Bande de fréquence:

WiFi:	..... 2400 ÷ 2483,5 MHz
Yokis:	..... 2400 ÷ 2480 MHz
Mifare:	..... 13,56 MHz



Puissance de sortie (Max):

WiFi:	..... 20 dBm
Yokis:	..... 10 dBm
Mifare:	..... 18,5 dB μ A/m @ 3m

Sortie des bornes S+, S-:	..... 25 mA @ 24 V $\overline{\text{---}}$
Écran:	..... 7" TFT
Écran tactile:	..... Capacitif
Résolution écran:	..... 1024 x 600 px
Luminosité:	..... 350 cd/m ²
Angle de vue (H/V):	..... 160° / 160°
Température de fonctionnement:	..... -5 ÷ 45°C
Dimensions (L x H x P):	..... 212 x 138 x 24 mm

 Les câbles utilisés doivent satisfaire la norme IEC 60332-1-2 si la section mesure au moins 0,5 mm², ou la norme IEC 60332-2-2 si la section mesure moins de 0,5 mm².

7. LÉGENDES SYMBOLES

Symbole	Explication
$\overline{\text{---}}$	Tension d'alimentation continue
\sim	Tension d'alimentation alternée
 	Se reporter au manuel d'installation du dispositif

8. DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, URMET S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type **MONITEUR 7" 2VOICE VOG⁷ Réf. 1760/31 et 1760/33** est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.urmet.com

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

El videointerfono VOG⁷ Sch.1760/31 o /33, es un dispositivo dedicado al sistema 2Voice que puede funcionar como:

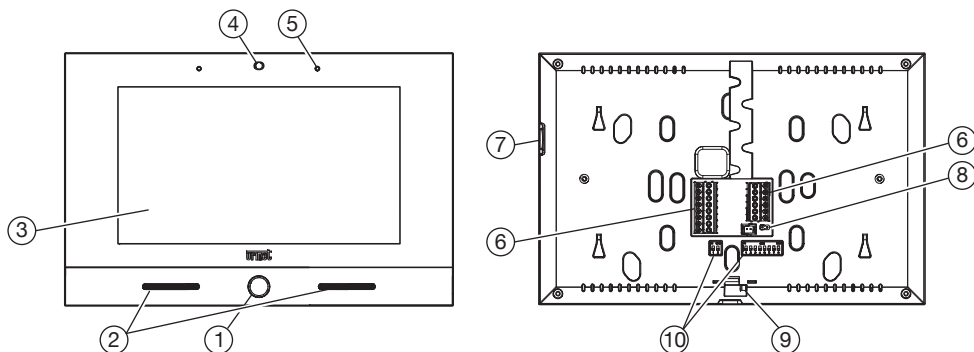
- Videointerfono avanzado
- Terminal de domótica Yokis
- Terminal para ver las cámaras de videovigilancia
- Terminal para ver el estado de la central antirrobo
- Control de accesos MIFARE
- Gestor de las aplicaciones Urmet (Urmet Secure, YnO, TVCC, IUVS)

Las características principales del dispositivo utilizado como videointerfono son:

- pantalla de colores TFT-LCD de 7" (wide angle);
- posibilidad de activar las funciones del videointerfono mediante comandos gestuales (Gesture) en el sensor IR o comandos de voz;
- función de desvío de llamada a smartphone y tableta;
- posibilidad de personalizar el timbre eligiendo entre 5 opciones;
- posibilidad de ajustar el volumen del timbre;
- posibilidad de grabar mensajes de audio cortos (POST-IT hasta 32 mensajes);
- función de mensajería videointerfono (hasta 32 mensajes);
- guía de usuarios para llamadas intercomunicantes (hasta 32 usuarios, se han añadido 32 usuarios adicionales en la agenda con la app 2Voice Installer Tools);
- alarma de puerta abierta;
- función "MUTE";
- modo de conversación en manos libres o mediante el accionamiento del pulsador (modo "Push to talk"):
 - Manos libres: accionando el pulsador de fonía se activa la conversación y, accionándolo una segunda vez, la misma se desactiva;
 - Push to talk: cuando el pulsador de fonía se mantiene accionado se puede hablar desde el aparato interior, mientras que cuando se suelta el pulsador se puede escuchar;

El videointerfono se suministra con su propio alimentador local.

2. DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES



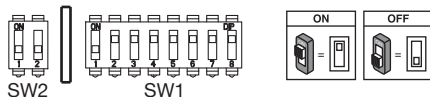
1. Tecla de Inicio de color azul retro iluminada
2. Altavoces
3. Pantalla táctil 7"
4. Sensor IR para mandos gestuales
5. Micrófono
6. Bornes para la conexión al sistema
7. Ranura micro SD
8. Jumper para el ajuste de la terminación de línea Z
9. Clavija de bloqueo del videointerfono


10. Interruptor dip de configuración (SW1 / SW2):

- n.º 1 de SW1, si está configurado en ON, habilita el parámetro “Encendido simultáneo” que permite que los videointerfonos de la vivienda se enciendan al mismo tiempo que reciben una llamada del puesto que llama.

La prestación está disponible si los videointerfonos presentes en un apartamento:

- han sido conectados directamente a la entrada **LINE 1 ÷ 4** de un distribuidor vídeo Ref. 1083/55
- el dip-switch **n.1 de SW1** en todos los videointerfonos Ref. 1760/31 - /33 se ha puesto en **ON**.
- nr. de 2 a 8 de SW1, definen el número del apartamento en la columna;
- nr. 1 y 2 de SW2, definen el número del aparato interior dentro del apartamento.



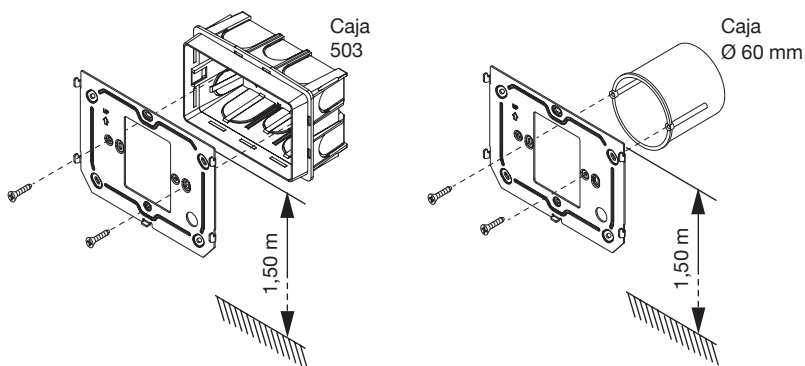
 Para configurar los interruptores DIP para la configuración del código de usuario, consultar el manual del sistema 2Voice.

 El videointerfono es dotado de un dispositivo para personas con problemas de oído.

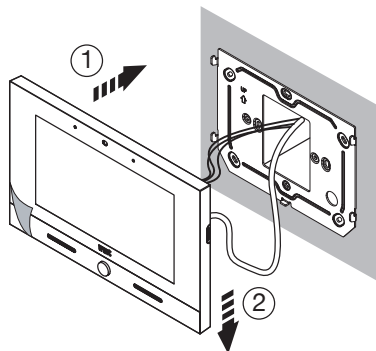
3. INSTALACIÓN

- Empotrar la caja Mod. 503 o la caja Ø 60 a la altura indicada en la figura siguiente.

 La caja para empotrar Mod. 503 se puede instalar en horizontal o en vertical.



- Fijar el soporte a la caja empotrada o a la pared como se indica.
- Programar los interruptores DIP y conectar a las regleta de bornes los conductores del sistema.
- Acueste el videocitófono al soporte centrando los ganchos ① y deslícelos hacia abajo hasta que se detengan ② (ver la siguiente imagen).



- Utilizar un destornillador para desplazar de izquierda a derecha la clavija que permite el bloqueo del videointerfono en el soporte.
- Retirar la película de protección de la pantalla.

3.1. DESCRIPCIÓN DE LOS BORNES

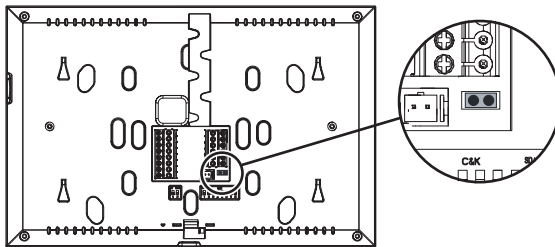
Regleta de bornes izquierda

⊗	S+	Positivo para timbre adicional
⊗	S-	Negativo para timbre adicional
⊗	CP	Llamada al piso
⊗		
⊗	COM	Común para alarma pánico, entrada alarma 1 y entrada alarma 2
⊗	PANIC	Alarma pánico
⊗	IN1	Entrada alarma 1 (alarma intrusión)
⊗	IN2	Entrada alarma 2 (alarma tecnológica)

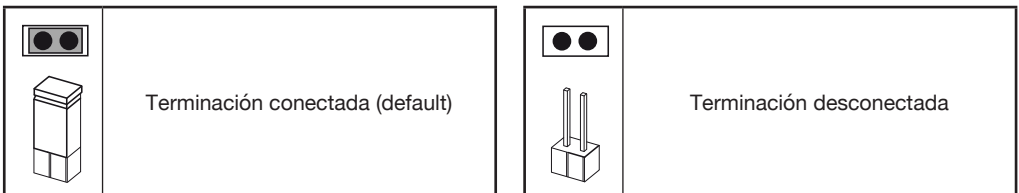
Regleta de bornes derecha

⊗	V+	Bornes para alimentador suministrado
⊗	V-	
⊗	LINE IN	Entrada BUS alimentación
⊗		
⊗	LINE OUT	Salida BUS alimentación
⊗		

3.2. CONFIGURACIÓN DE LA TERMINACIÓN DE LÍNEA



El Jumper (8) permite el ajuste de la terminación de línea (Z) en caso de conexión del videointerfono entrarsalir. La terminación de línea debe instalarse en el último videointerfono.



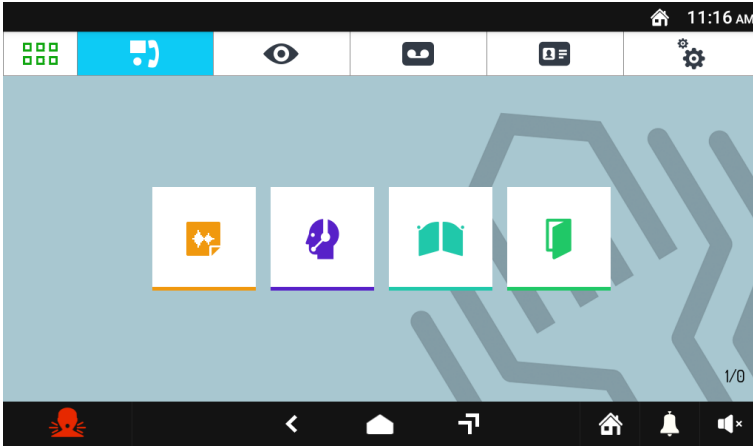
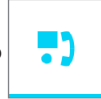
4. AGREGAR CONTACTOS PARA LLAMADAS INTERCOMUNICANTES


Para poder realizar llamadas intercomunicantes es necesario agregar los contactos en la guía videointerfono. Se pueden agregar hasta 32 contactos directamente desde el videoportero.

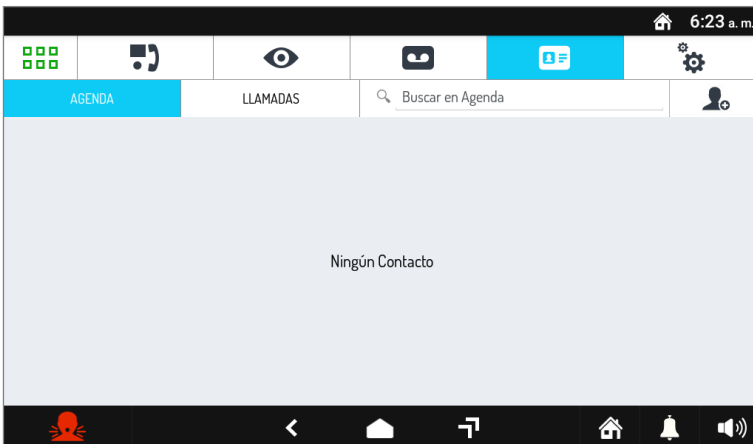
Mediante la aplicación **2Voice Installer Tools** se pueden introducir 32 contactos adicionales en la agenda de videoportero gestionados por la aplicación. Para la información completa sobre la introducción de los contactos mediante la aplicación, escanear el código QR presente en la última página del siguiente manual y descargar el **Manual de uso de la app 2Voice Installer Tools**.

Para introducir un contacto nuevo, seguir este procedimiento:

- Abrir la página principal de la aplicación del videointerfono



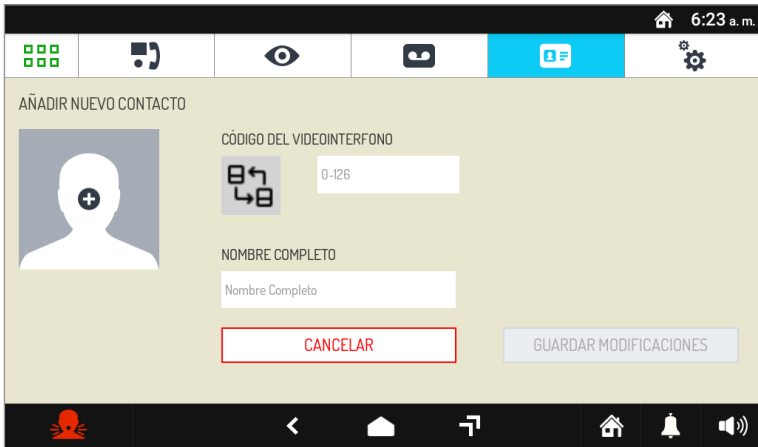
- Pulsar el icono  para abrir la agenda de contactos.




- Se visualizan los contactos. Pulsar el icono





- Se abre la pantalla para la introducción de un nuevo contacto.



1. Tipo de contacto

Seleccionar el icono  para modificar el tipo de contacto.

-  Contacto externo: llamada a un videointerfono presente en otro apartamento pero en la misma columna de videointerfonos
-  Contacto interno: llamada a un videoportero presente en el mismo apartamento

2. Código ID del videointerfono

Seleccionar el cuadro de texto para escribir el código ID del videointerfono.

- Para los contacto externos los códigos admitidos son de 0 a 126
- Para los contacto internos los códigos admitidos son de 0 a 3

Utilizar el teclado virtual para escribir el código ID del videointerfono.

3. Nombre contacto

Seleccionar el cuadro de texto para escribir el nombre del contacto.

Utilizar el teclado virtual para escribir el nombre del contacto.


Pulsar la tecla para guardar el contacto en la agenda.

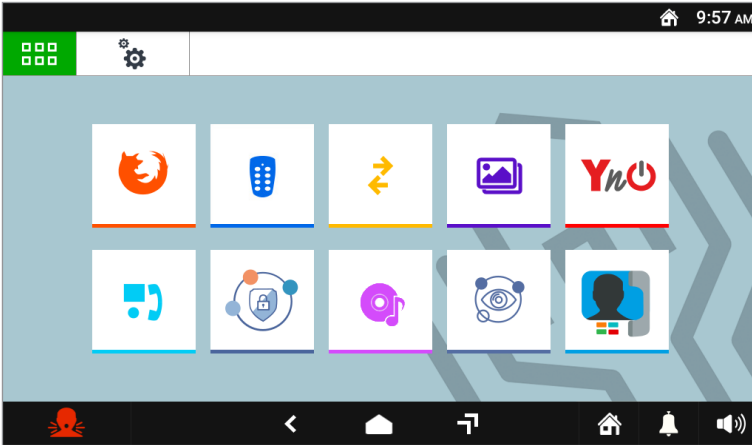
Pulsar la tecla para cancelar y regresar a la página de los contactos.


5. RESTABLECIMIENTO DE LOS PARÁMETROS DE FÁBRICA

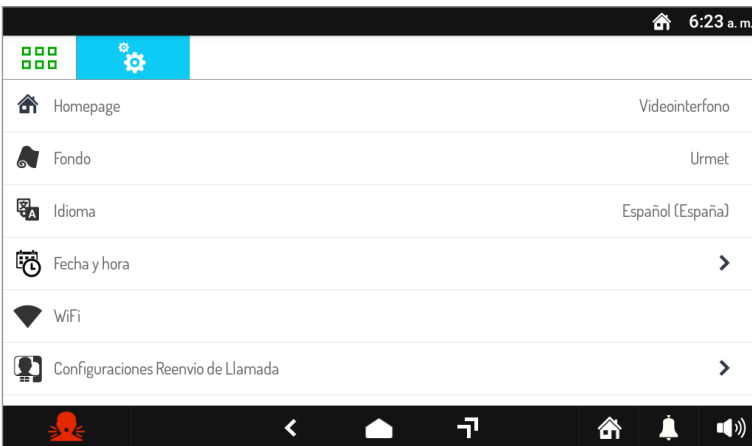
El restablecimiento de la configuración de fábrica elimina todos los ajustes hechos en el videointerfono.

Para efectuar el restablecimiento, seguir este procedimiento:

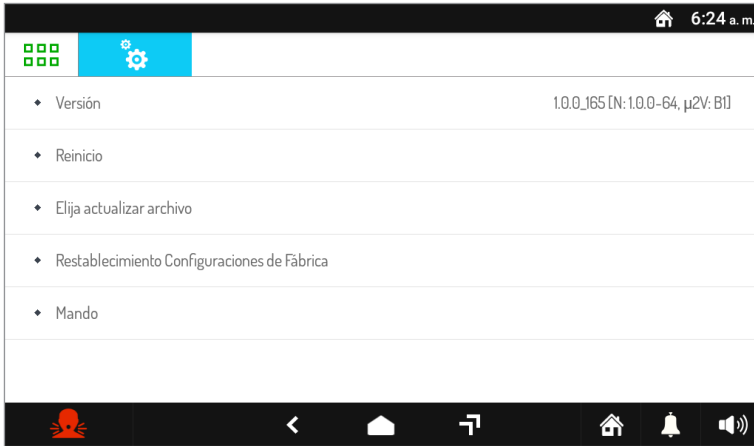
- Encender la pantalla, si está apagada, tocándola en un punto cualquiera o pulsando el botón de inicio.
- Pulsar el icono  para abrir la Top Page.



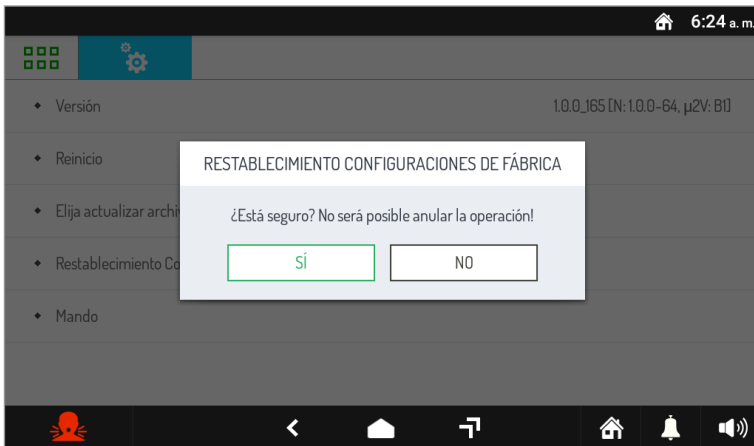
- Pulsar el icono  para abrir la página de configuración de los parámetros del videointerfono.



- Desplazarse por los parámetros y pulsar **Mantenimiento** para ver las funciones y los parámetros de mantenimiento del videointerfono.



- En el menú, pulsar la opción **Restablecimiento configuración de fábrica**. La pantalla muestra una ventana emergente para confirmar la operación.



- Pulsar el pulsador **SÍ** para realizar la operación, eliminar todas las configuraciones del videointerfono y restablecer la configuración de fábrica. Pulsar el pulsador **NO** para cancelar la operación y cerrar la ventana emergente.

6. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación (LINE IN):	.....36 ÷ 48 V---
Consumo máximo (LINE IN):	..... @ 48 V---
En reposo:	..... < 2 mA
A régimen:	..... < 15 mA
Tensión de alimentación (V+, V-):	..... 24 V~
Consumo máximo (V+; V-):	..... @ 24 V~
En reposo:	..... < 200 mArms
A régimen:	..... < 400 mArms
Distancia máxima alimentador local:	..... 20 m con cable secc. 1 mm ²


Bandas de frecuencia

WiFi:	..... 2400 ÷ 2483,5 MHz
Yokis:	..... 2400 ÷ 2480 MHz
Mifare:	..... 13,56 MHz



Potencia de salida (máx.):

WiFi:	..... 20 dBm
Yokis:	..... 10 dBm
Mifare:	..... 18,5 dBμA/m @ 3m

Salida bornes S+, S-:	..... 25 mA @ 24 V---
Pantalla:	..... 7" TFT
Pantalla táctil:	..... Capacitivo
Resolución:	..... 1024 x 600 px
Luminosidad:	..... 350 cd/m ²
Ángulo de visión (H/V):	..... 160° / 160°
Temperatura de funcionamiento:	..... -5 ÷ 45°C
Dimensiones (FxAxP):	..... 212 x 138 x 24 mm

 Los cables utilizados deben responder a la norma IEC 60332-1-2 si tienen una sección de 0,5 mm² o superior, o a la norma IEC 60332-2-2 si la sección es inferior a 0,5 mm².

7. LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS

Símbolo	Explicación
---	Tensión de alimentación continua
~	Tensión de alimentación alterno
 	Consulte el manual de instalación del dispositivo

8. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, URMET S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico **VIDEOINTERFONO 7" 2VOICE VOG⁷ Ref. 1760/31 y 1760/33** es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.urmet.com

DEUTSCH

1. BESCHREIBUNG

Die Videosprechanlage VOG 7 BN 1760/31 oder /33 ist ein für das System 2Voice bestimmtes Gerät, das darin verwendet werden kann als:

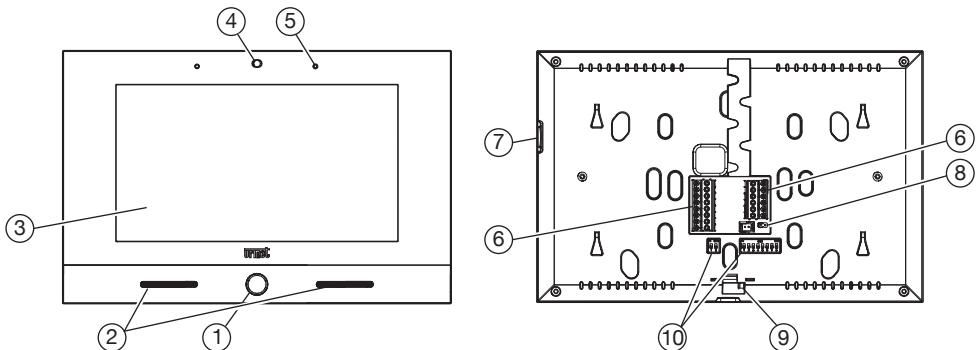
- Weiterentwickelte Videosprechanlage
- Endgerät für Hausautomation Yokis
- Endgerät für die Anzeige der Kamerabilder der Videoüberwachung
- Endgerät für die Anzeige des Status der Anti-Intrusionzentrale
- Zugangskontrolle MIFARE
- Steuerung der Anwendungsprogramme Urmet (Urmet Secure, YnO, TVCC, IUVS)

Die Haupteigenschaften des Geräts als Endgerät einer Videosprechanlage sind:

- 7 Zoll TFT-LCD-Farbbildschirm (Weitwinkel);
- Aktivierungsmöglichkeit der Funktionen der Videosprechanlage über Gestensteuerungen am IR-Sensor oder über Sprachbefehle (standardmäßig deaktiviert);
- Funktion Anrufumleitung auf Smartphone und Tablet;
- Personalisierungsmöglichkeit des Läutwerks dank der Auswahl von 5 unterschiedlichen Versionen;
- Einstellmöglichkeit der Lautstärke des Läutwerks;
- Aufnahmemöglichkeit kurzer Sprachnachrichten (POST-IT bis zu 32 Nachrichten);
- Funktion als Anrufbeantworter der Videosprechanlage (bis zu 32 Nachrichten);
- Benutzer-Kontaktliste für Intercom-Anrufe (bis zu 32 Benutzer, Hinzufügen von weiteren 32 Benutzern in der Kontaktliste mit der App „2Voice Installer“ Tools);
- segnalazione porta aperta;
- Anzeige „Tür geöffnet“;
- Funktion „Bildschirmreinigung“;
- Funktion „MUTE“;
- Freihand-Kommunikationsmodus oder durch Tastenbetätigung (Modus „Push to talk“):
 - Freihand: Durch Betätigen der Gesprächstaste wird die Unterhaltung aktiviert und durch erneutes Betätigen deaktiviert;
 - Push to talk: wird die Gesprächstaste gedrückt gehalten, kann mit der Innenstelle gesprochen werden, während bei losgelassener Taste die Hörfunktion aktiv ist.

Die Videosprechanlage wird mit einem lokalen Netzteil geliefert.

2. BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN



1. Blau hinterleuchtete Home-Taste
2. Lautsprecher
3. 7"-Touchscreen-Display
4. IR-Sensor für Gestensteuerungen
5. Mikrofon
6. Klemmen für den Systemanschluss
7. Mikro-SD-Karte
8. Jumper für die Einstellung des Leitungsabschlusses Z

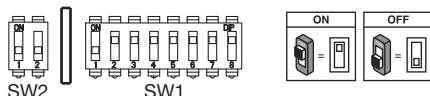
9. Sperrklinke der Videosprechanlage

10. Konfigurations-Dip-Switch (SW1 / SW2):

- 1 von SW1, bei Einstellung auf ON wird der Parameter "**Gleichzeitiges Zündung**" aktiviert, der es den Video-Türsprechanlagen in der Wohnung ermöglicht, sich gleichzeitig einzuschalten, wenn sie einen Anruf von der Sprechstelle erhalten.

Diese Funktion ist verfügbar, wenn die in einer Wohnung vorhandenen Videosprechanlagen:

- direkt an den Eingang **LINE 1 ÷ 4** eines Videoverteilers BN 1083/55 angeschlossen sind;
- der DIP-Switch **Nr. 1 von SW1** an allen Videosprechanlagen BN 1760/31 - /33 auf **ON** gestellt wurde;
- 2÷8 von SW1, definieren die Nummer der Wohnung in der Steigleitung;
- 1÷2 von SW2, definieren die Nummer der Innenstelle im Inneren der Wohnung.



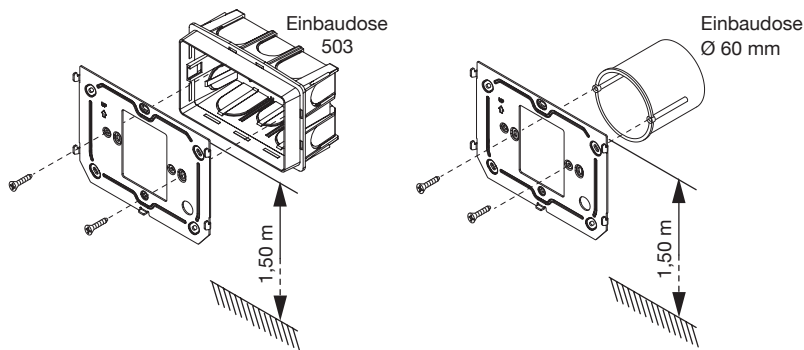
Bei den Einstellungen der DIP-Schalter für die Konfiguration des Benutzer-Codes ist Bezug auf die Anleitung des Systems 2Voice zu nehmen.

Die Videosprechanlage ist mit eingebauten Gerät für hörgeschädigte Leute versorgt.

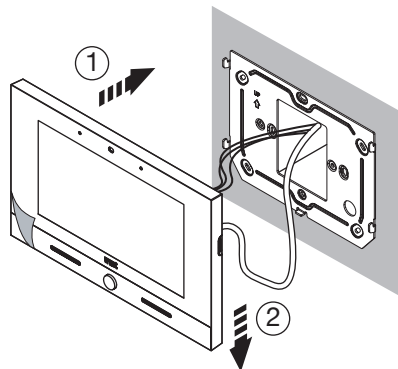
3. INSTALLATION

- Die Unterputzdose Mod. 503 oder die Unterputzdose Ø 60 auf der in der nachstehenden Zeichnung angegebenen Höhe einmauern.

Die Unterputzdose Mod. 503 kann sowohl in waagrechtler als auch in senkrechter Lage installiert werden.



- Die Halterung wie angegeben an der Unterputzdose oder an der Wand befestigen.
- Die DIP-Schalter programmieren und an die Leiter der Anlage an den Klemmenleisten anschließen.
- Den Videosprechanlage an die Halterung heranführen, die entsprechenden Befestigungen ① richtig zentrieren und den Videosprechanlage dann nach unten bis zu seinem Anschlag ② schieben.



- Einen Schraubenzieher verwenden, um die Sperrklinke von links nach rechts zu verschieben und so die Videosprechanlage an der Halterung festzustellen.
- Die Schutzfolie vom Display entfernen.

3.1. BESCHREIBUNG DER KLEMMEN

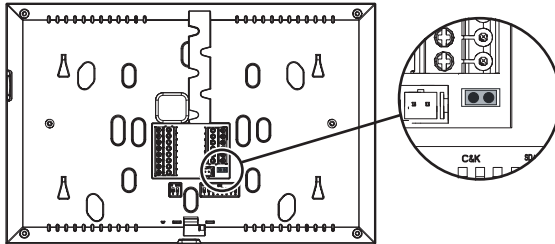
Klemmenleiste links

⊗	S+	Pluspol für zusätzliches Lätwerk
⊗	S-	Minuspol für zusätzliches Lätwerk
⊗	CP	Etagenruf
⊗		
⊗	COM	Allgemein für Panikalarm 1, Eingang Alarm 1 und Eingang Alarm 2
⊗	PANIC	Panikalarm
⊗	IN1	Eingang Alarm 1 (Anzeige eines Einbruchalarms)
⊗	IN2	Eingang Alarm 2 (Anzeige eines technologischen Alarms)

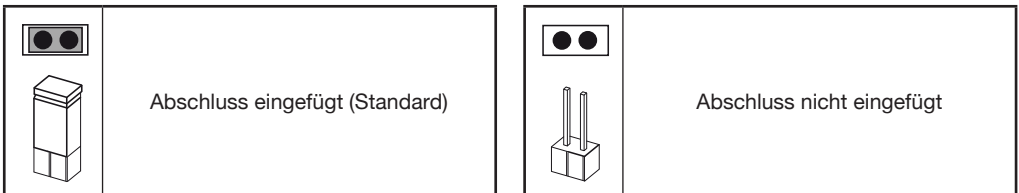
Klemmenleiste rechts

⊗	V+	Klemmen für mitgeliefertes Netzteil
⊗	V-	
⊗	LINE IN	Eingang BUS Versorgung
⊗		
⊗	LINE OUT	Ausgang BUS Versorgung
⊗		

3.2. EINSTELLEN DES LEITUNGSABSCHLUSSES



Der Jumper (8) ermöglicht das Einstellen des Leitungsabschlusses (Z) im Falle des Durchschleifens der Videosprechanlage. Der Leitungsabschluss ist an der letzten Videosprechanlage einzufügen.



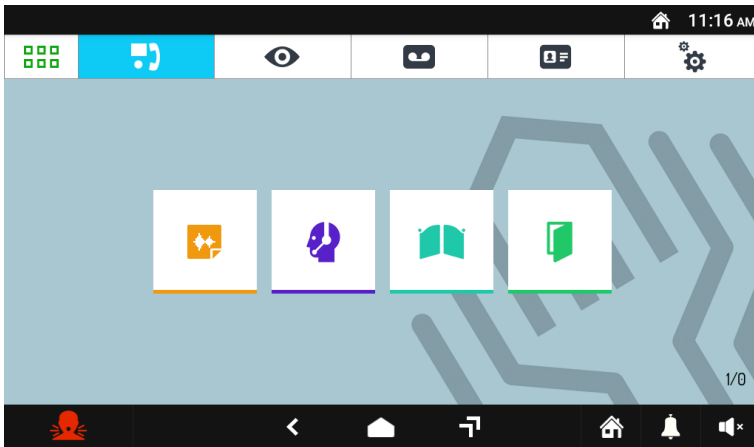
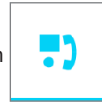
4. EINGABE DER KONTAKTE FÜR INTERCOM-ANRUFE

Zur Ausführung von Intercom-Anrufen muss man Kontakte in die Kontaktliste der Videosprechanlage eingeben. Es lassen sich bis zu 32 Kontakte eingeben direkt an der Videosprechanlage, indem wie folgt vorgegangen wird.

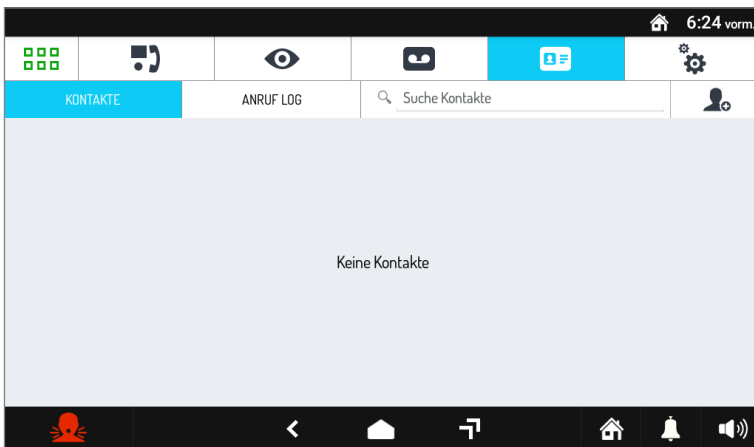
Mit der Anwendung **2Voice Installer Tools** können der von der Anwendung verwalteten Kontaktliste der Videosprechanlage 32 weitere Kontakte hinzugefügt werden. Alle Informationen bezüglich der Eingabe der Kontakte über die Anwendung können durch Scannen des QR-Codes auf der letzten Seite dieser Anleitung abgerufen sowie die **Bedienungsanleitung der App 2Voice Installer Tools** heruntergeladen werden.

Für das Eingeben eines neuen Kontakts wie folgt vorgehen:

- Die Hauptseite der Anwendung der Videosprechanlage aufrufen



- Auf das Symbol  drücken, um die Kontaktliste aufzurufen.





- Die Kontaktliste wird angezeigt. Auf das Symbol  drücken.

- Die Anzeige für die Eingabe eines neuen Kontakts wird geöffnet.

1. Kontakttyp

Das folgendes Symbol  markieren, um den Kontakttyp zu ändern.

-  Externer Kontakt: Anruf an eine Videosprechanlage, die sich in einer anderen Wohnung, jedoch innerhalb derselben Steigleitung der Videosprechanlage befindet
-  Interner Kontakt: Anruf an eine Videosprechanlage, die sich in derselben Wohnung befindet.

2. ID-Nummer der Videosprechanlage

Das Textfeld markieren, um die ID-Nummer der Videosprechanlage einzugeben.

- Die zulässigen Nummern für die externen Kontakte gehen von 0 bis 126
- Die zulässigen Nummern für die internen Kontakte gehen von 0 bis 3

Die ID-Nummer der Videosprechanlage über die Bildschirmtastatur eingeben.

3. Name des Kontakts

Das Textfeld markieren, um den Namen des Kontakts einzugeben.

Den Namen des Kontakts über die Bildschirmtastatur eingeben.


Auf die Taste drücken, um den Kontakt in der Kontaktliste zu speichern.

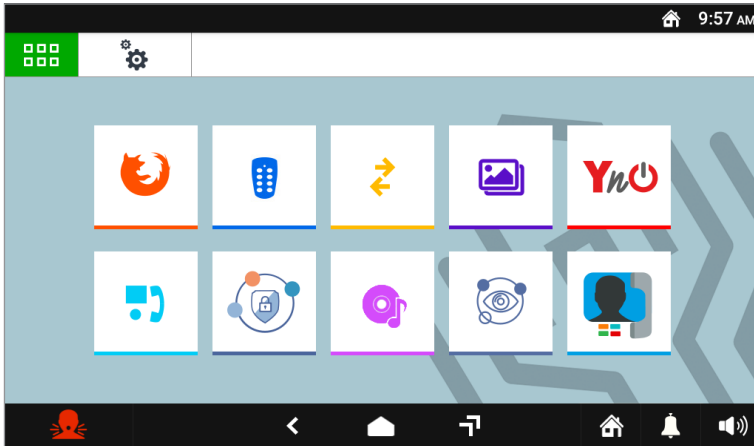
Zum Rückgängig machen und Zurückkehren auf die Kontaktseite auf die Taste drücken.

5. RESET AUF WERKSPARAMETER

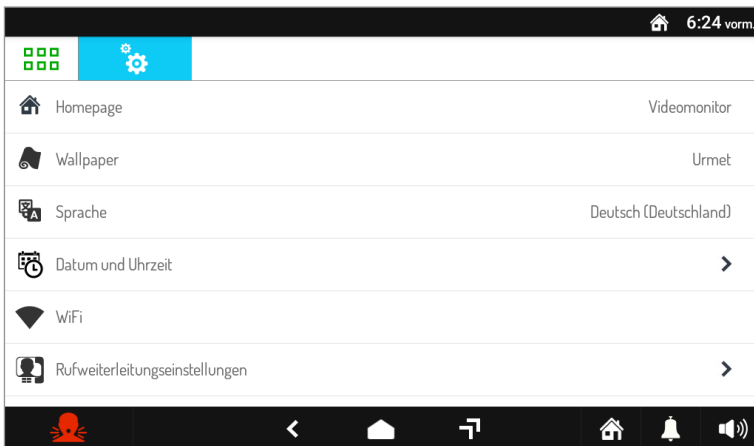
Das Reset auf die werksseitig eingegebenen Einstellungen löscht alle bisher an der Videosprechanlage vorgenommenen Konfigurationen.

Beim Reset auf die werksseitigen Einstellungen wie folgt vorgehen:

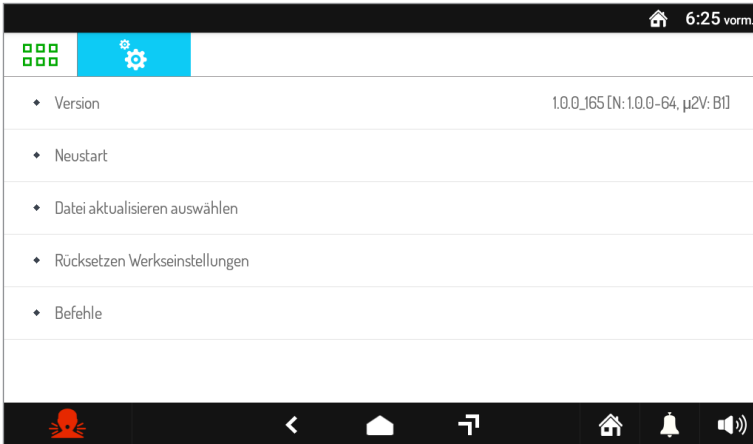
- Den Bildschirm durch Berühren eines beliebigen Punkts oder durch Drücken der Taste „Home“ einschalten.
- Auf das Symbol  drücken, um die Startseite aufzurufen.



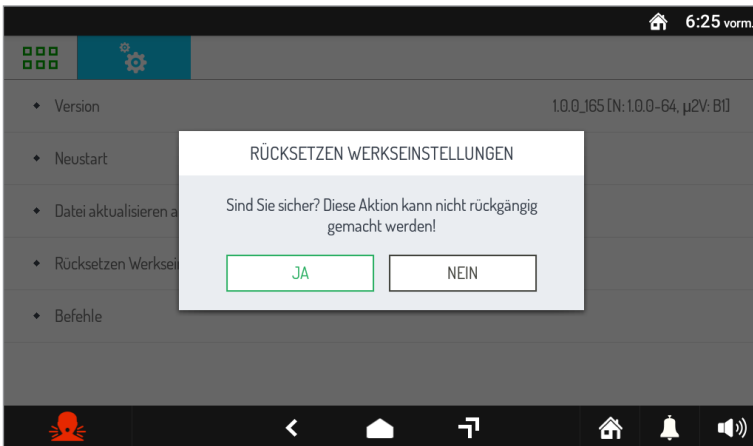
- Auf das Symbol  drücken, um die Seite der Konfigurationen der Parameter der Videosprechanlage aufzurufen.



- Die Parameter durchscrollen und auf die Angabe **Wartung** drücken, um die Funktionen und die Wartungsparameter der Videosprechanlage anzuzeigen.



- Im Menü auf die Angabe **Reset Werkseinstellungen** drücken. Am Bildschirm wird für die Bestätigungsabfrage des Vorgangs ein Pop-up-Fenster eingeblendet.



- Auf die Schaltfläche **JA** drücken, um den Vorgang durchzuführen und alle in der Videosprechanlage vorhandenen Konfigurationen zu löschen und so wieder auf die werksseitige Konfiguration zu setzen. Wird auf die Schaltfläche **NEIN** gedrückt, wird der Vorgang annulliert und das Pop-up-Fenster schließt sich.

6. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgungsspannung (LINE IN):	36 ÷ 48 V $\overline{\text{---}}$
Aufnahme (LINE IN):	@ 48 V $\overline{\text{---}}$
Ruhezustand:.....	< 2 mA
Bei Betrieb:.....	< 15 mA
Versorgungsspannung (V+, V-):	24 V \sim
Aufnahme (V+, V-):	@ 24 V \sim
Ruhezustand:.....	< 200 mArms
Bei Betrieb:.....	< 400 mArms
Maximaler Abstand des lokalen Netzteils:	20 m mit Kabel mit Querschnitt 1 mm ²

Frequenzbänder

WiFi:.....	2400 ÷ 2483,5 MHz
Yokis:.....	2400 ÷ 2480 MHz
Mifare:	13,56 MHz



Ausgangsleistung (max.):

WiFi:.....	20 dBm
Yokis:.....	10 dBm
Mifare:	18,5 dB μ A/m @ 3m

Ausgang Klemmen S+, S-	25 mA @ 24 V $\overline{\text{---}}$
Display:	7" TFT
Touchscreen:	kapazitiv
Displayauflösung:	1024 x 600 px
Helligkeit:	350 cd/m ²
Blickwinkel (H/V):	160° / 160°
Betriebstemperatur:	-5 ÷ 45°C
Abmessungen (BxTxH):.....	212 x 138 x 24 mm

 Die verwendeten Kabel müssen bei einem Querschnitt von 0,5 mm² oder mehr der Norm IEC 60332-1-2 entsprechen bzw. der Norm IEC 60332-2-2 bei einem Querschnitt von unter 0,5 mm².

7. ZEICHENERKLÄRUNG SYMBOLE

Symbol	Erklärung
$\overline{\text{---}}$	Gleichstrom-Spannungsversorgung
\sim	Wechselstromversorgung
 	Siehe Installationsanleitung des Geräts

8. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt URMET S.p.A., dass der Funkanlagentyp **VOG⁷ 2VOICE 7" IP-VIDEOSPRECHANLAGE BN. 1760/31 und 1760/33** der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.urmet.com

NEDERLANDS

1. BESCHRIJVING

De video-intercom VOG 7 Ref.1760/31 of /33, is een apparaat voor het systeem 2Voice dat kan werken als:

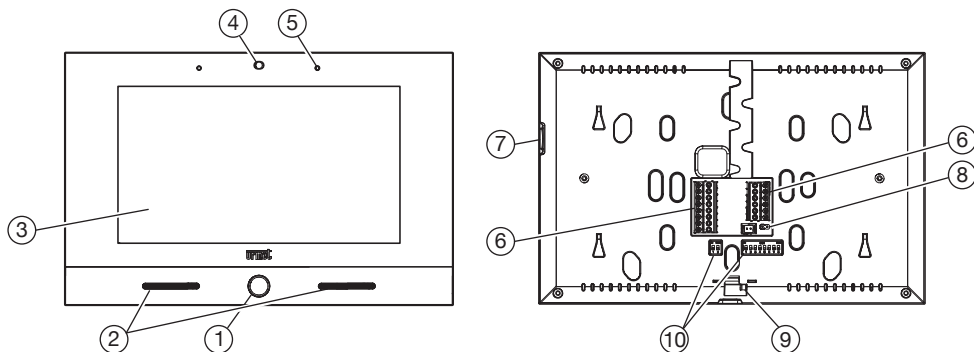
- Geavanceerde video-intercom
- Domotische terminal Yokis
- Terminal voor de weergave van de status van de beveiligingscamera's
- Terminal voor de weergave van de status van de inbraakalarmcentrale
- Toegangscontrole MIFARE
- Beheerder van de Urmet-applicaties (Urmet Secure, YnO, TVCC, IUVS)

De belangrijkste kenmerken van het apparaat dat wordt gebruikt als video-intercomterminal zijn:

- 7" tft-lcd-kleurenscherm (groothoek);
- heid om de functies van de beeldintercom te activeren met handgebaren naar de IR-sensor of via spraakopdrachten;
- doorschakelfunctie naar smartphones en tablets;
- mogelijkheid om de beltoon aan te passen door te kiezen uit 5 verschillende types;
- mogelijkheid om het beltoonvolume aan te passen;
- mogelijkheid om korte audiob berichten op te nemen (POST-IT tot 32 berichten);
- antwoordapparaatfunctie video-intercom (tot 32 berichten);
- telefoonboek gebruikers voor intercomoproepen (maximaal 32 gebruikers, toevoegen van 32 extra gebruikers in het adresboek met de app 2Voice Installer Tools);
- segnalazione porta aperta;
- signalering deur open;
- functie "scherm reinigen";
- mutefunctie;
- handsfree gespreksmodus of door op de toets te drukken ("Push to talk"-modus):
 - Handsfree: door op de spraaktoets te drukken wordt het gesprek geactiveerd en door een tweede keer te drukken is gedeactiveerd;
 - Push to talk: als de spraaktoets ingedrukt wordt gehouden, is het mogelijk om vanaf de binnenpost te spreken terwijl als de toets wordt losgelaten, hoor je het.

De video-intercom wordt geleverd met de lokale voedingseenheid van het product.

2. BESCHRIJVING VAN DE COMPONENTEN



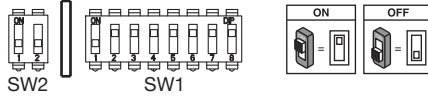
1. Home-toets met blauw achtergrondlicht
2. Luidsprekers
3. 7" Touchscreen-display
4. IR-sensor voor gebarencommando's
5. Microfoon
6. Aansluitklemmen voor de aansluiting op het systeem
7. Micro SD-kaart
8. Jumper voor het afstellen van lijnafsluiting Z
9. Grendel voor video-intercom

10. Dip-switch voor de configuratie (SW1 / SW2):

- nr. 1 van SW1, indien ingesteld op ON, wordt de parameter “**Gelijktijdige ontsteking**” ingeschakeld, waardoor de beeldintercoms in het appartement kunnen worden ingeschakeld op het moment dat ze een oproep ontvangen van het oproepende station.

Deze service is beschikbaar als de in een appartement aanwezige video-intercoms:

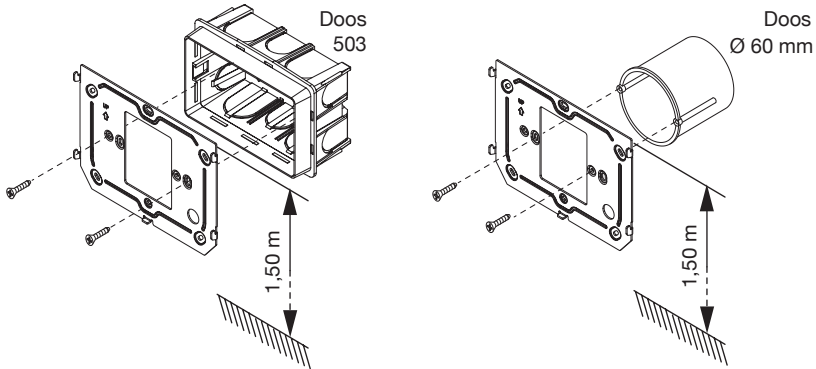
- rechtstreeks zijn aangesloten op de **LINE 1 ÷ 4** ingang van een videoverdeler Sch. 1083/55;
- DIP-switch **nr. 1 van SW1** op alle video-intercoms Sch. 1760/31 - /33 is ingesteld op **ON**.
- nr.2÷8 van SW1, definiëren het nummer van de woning in de kolom;
- nr.1÷2 van SW2, definiëren het nummer van de binnenpost in de woning.



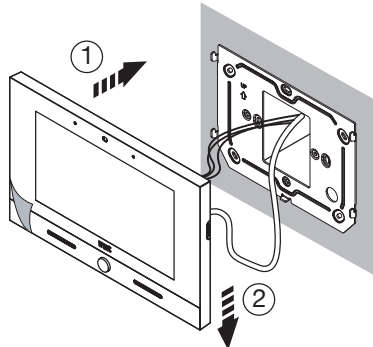
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor het systeem 2Voice voor de instellingen van de dip-switches om de gebruikerscode te configureren.
- Beeldintercom is voorzien van een geïntegreerde inrichting voor doven en slechthorenden.

3. INSTALLATIE

- Inbouwdoos Mod. 503 of de inbouwdoos Ø 60 inbouwen op de op de volgende tekening aangeduide hoogte.
- De inbouwdoos Mod. 503 kan zowel horizontaal als verticaal worden geïnstalleerd.



- Bevestig de beugel aan de inbouw- of wanddoos zoals aangegeven.
- Programmeer de dip-switches en sluit de systeemgeleiders aan op de aansluitblokken.
- Plaats de Beeldintercom tegen de beugel door de betreffende bevestigingspunten ① te centreren en de Beeldintercom omlaag te schuiven tot aan de stop ② (Zie het volgende beeld).



- Gebruik een schroevendraaier om de grendel van links naar rechts te bewegen waarmee de video-intercom op de beugel kan worden vergrendeld.
- Maak de aansluitingen op het klemmenbord.

3.1. BESCHRIJVING VAN DE KLEMMENBORDEN

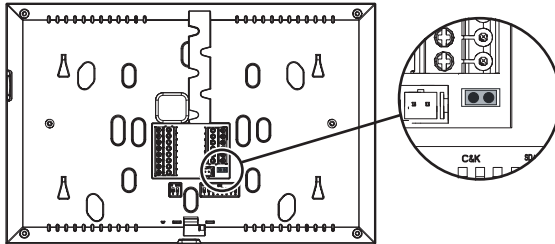
Linker aansluitblok

⊗	S+	Positief voor extra beltoon
⊗	S-	Negatief voor extra beltoon
⊗	CP	Oproep naar verdieping
⊗		
⊗	COM	Gebruikelijk voor paniekalarm, input alarm 1 en input alarm 2
⊗	PANIC	Paniekalarm
⊗	IN1	Input alarm 1 (signalering alarm inbraak)
⊗	IN2	Input alarm 2 (signalering technologisch alarm)

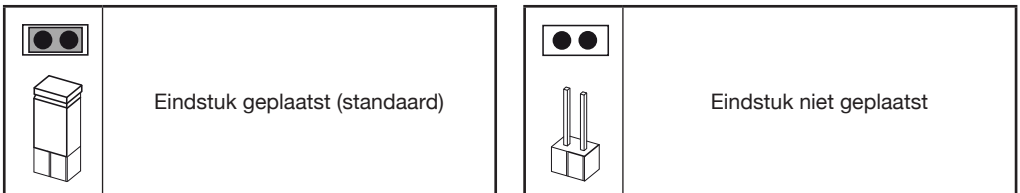
Rechter aansluitblok

⊗	V+	Klemmen voor voedingseenheid
⊗	V-	
⊗	LINE IN	BUS-ingang voeding
⊗	LINE OUT	BUS-uitgang voeding

3.2. LIJNBEËINDIGING INSTELLEN



Met de jumper (8) kan de lijnafsluiting (Z) worden aangepast in geval van aansluiting van de video-intercom in de in- en uitgangsmodus. Het lijneindstuk moet op de laatste video-intercom geplaatst worden.



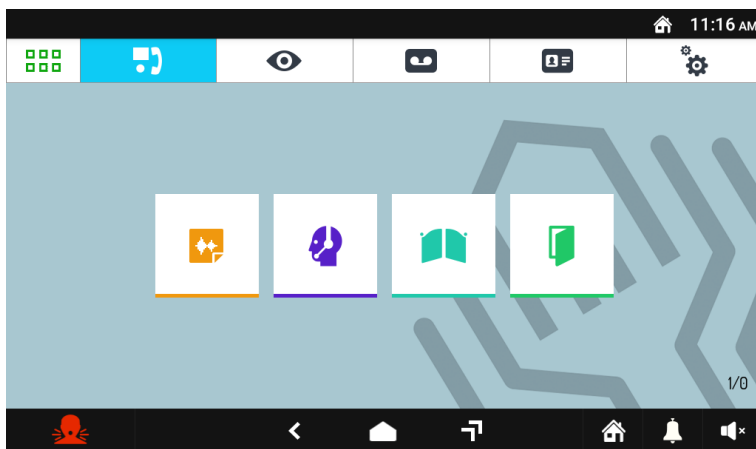
4. TOEVOEGEN CONTACTEN VOOR INTERCOMOPROEPEN

Om intercom-oproepen uit te kunnen voeren, moeten er contacten in het adresboek van de video-intercom ingevoerd zijn. Er kunnen maximaal 32 contacten rechtstreeks vanaf de video-intercom worden ingevoerd door de hieronder beschreven procedure te volgen.

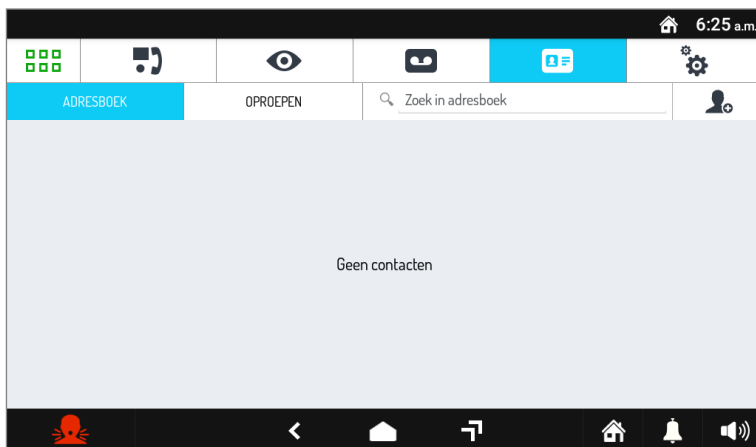
Via de applicatie **2Voice Installer Tools** kunnen 32 extra contacten worden toegevoegd aan het door de app beheerde adresboek van de video-intercom. Scan voor alle informatie over het invoeren van contacten via de app de QR-code op de laatste pagina van de volgende handleiding en download de **Gebruikershandleiding 2Voice Installer Tools App**.

Volg de onderstaande procedure om een nieuw contact toe te voegen::

- Ga naar de hoofdpagina van de applicatie Video-intercom

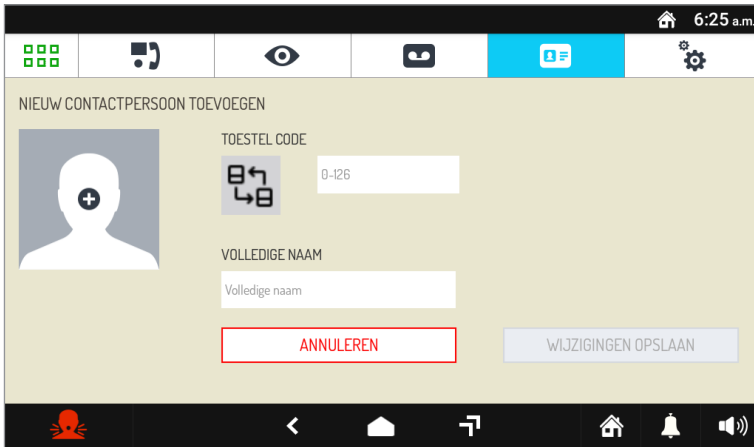


- Druk op het pictogram  om naar het adresboek te gaan.





- Het adresboek wordt weergegeven. Druk op het icoon .

- Er wordt een scherm geopend waar u een nieuw contact kunt invoegen.



1. Soort contact

Selecteer het volgende icoon  om het soort contact te wijzigen.

-  Extern contact: oproep naar een video-intercom die zich in een ander appartement bevindt, maar binnen dezelfde video-intercomkolom
-  Intern contact: oproep naar een video-intercom in hetzelfde appartement

2. ID-code van de video-intercom

Selecteer het tekstvak om de ID-code van de video-intercom in te voeren.

- Voor de externe contacten lopen de toegestane codes van 0 tot 126
- Voor de interne contacten lopen de toegestane codes van 0 tot 3

Gebruik het virtuele toetsenbord en voer de ID-code van de video-intercom in.

3. Naam contact

Selecteer het tekstvak om de naam van het contact in te voeren.

Gebruik het virtuele toetsenbord en voer de naam van het contact in.


Druk op de toets om het contact in het adresboek op te slaan.

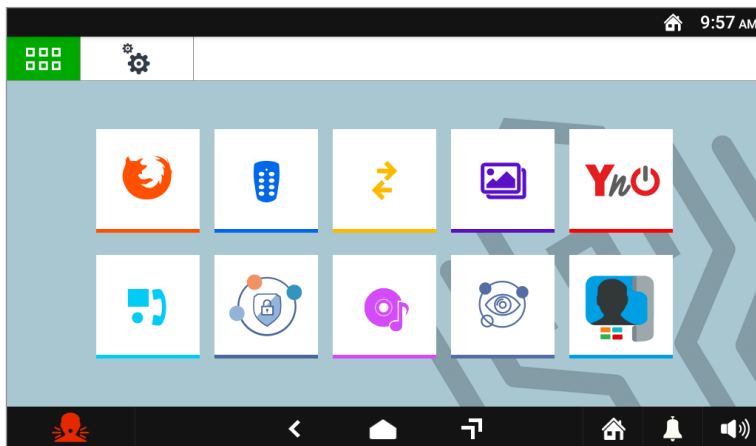
Druk op de toets om te annuleren en terug te keren naar de contactpagina.

5. TERUGZETTEN NAAR FABRIEKINSTELLINGEN

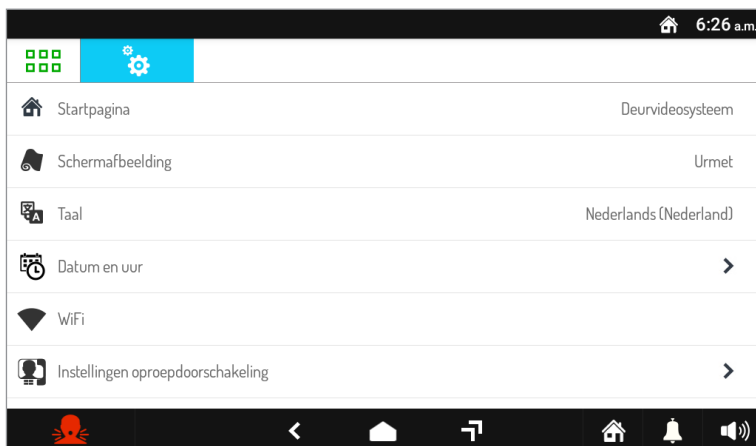
Door te resetten naar de fabrieksinstellingen wist u alle configuraties die op de video-intercom zijn opgeslagen.

Volg de onderstaande procedure om de fabrieksinstellingen te herstellen:

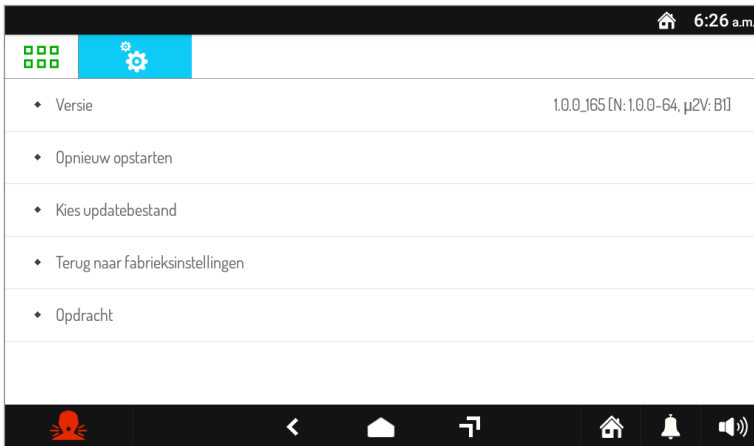
- Zet het scherm aan, als het uit is, door het ergens aan te raken of op de Home-knop te drukken.
- Druk op het pictogram  om naar de hoofdpagina te gaan.



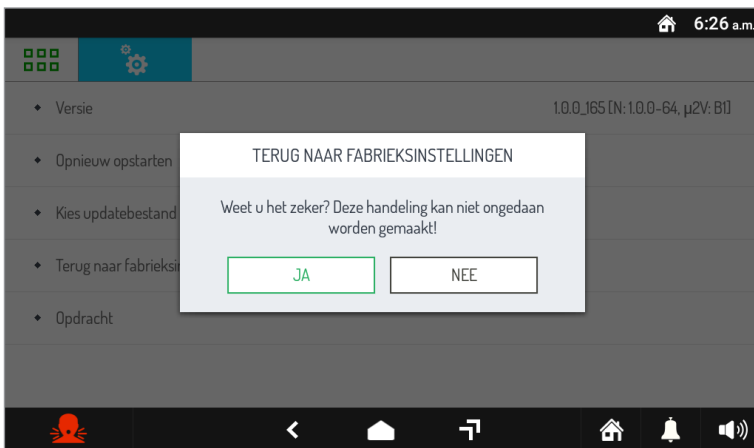
- Druk op het icoon  om de configuratiepagina van de parameters van de video-intercom te openen.



- Scroll door de parameters en druk op **Onderhoud** om de onderhoudsfuncties en -parameters van de video-intercom weer te geven.



- Druk in het menu op het item **Fabrieksinstellingen herstellen**. Op het scherm verschijnt een pop-upvenster waarin de actie wordt bevestigd.



- Druk op de toets **JA** om de actie uit te voeren en alle configuraties in de video-intercom te wissen en deze terug te zetten in de fabrieksconfiguratie. Als u op de knop **NEE** drukt, wordt de actie geannuleerd en het pop-upvenster gesloten.

6. TECHNISCHE KENMERKEN

Voedingsspanning: (LINE IN):.....	36 ÷ 48 V $\overline{---}$
Absorptie: (LINE IN):.....	@ 48 V $\overline{---}$
In ruststand:.....	< 2 mA
In vol bedrijf:.....	< 15 mA
Voedingsspanning: (V+, V-):.....	24 V \sim
Absorptie: (V+, V-):.....	@ 24 V \sim
In ruststand:.....	< 200 mArms
In vol bedrijf:.....	< 400 mArms
Maximale afstand lokale voedingseenheid:	20m met kabel doorsn. 1 mm ²


Frequentiebanden

WiFi:.....	2400 ÷ 2483,5 MHz
Yokis:.....	2400 ÷ 2480 MHz
Mifare:	13,56 MHz





Uitgangsvermogen (max.):

WiFi:.....	20 dBm
Yokis:.....	10 dBm
Mifare:	18,5 dB μ A/m @ 3m

Klemmuitgang S+, S-:	25 mA @ 24 V $\overline{---}$
Display:	7" TFT
Touchscreen:	Capacitief
Resolutie:	1024 x 600 px
Helderheid:	350 cd/m ²
Beeldhoek (H/V):	160° / 160°
Bedrijfstemperatuur:	-5 ÷ 45°C
Abmessungen (LxBxT):	212 x 138 x 24 mm

 De kabels moeten voldoen aan de norm NEN-EN- IEC 60332-1-2 als de doorsnede 0,5 mm² of groter is, of aan de norm NEN_EN-IEC 60332-2-2 als de doorsnede minder bedraagt dan 0,5 mm².

7. LEGENDE SYMBOLEN

Symbool	Uitleg
	Continue voedingsspanning
	Wisselende voedingsspanning
 	Raadpleeg de installatiehandleiding van het apparaat

8. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, URMET S.p.A., dat het type radioapparatuur:

VOG⁷ 7" 2VOICE IP-BEELDINTERCOM Sch. 1760/31 en 1760/33 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.urmet.com

ITALIANO



DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ENGLISH



DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste.

Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

FRANÇAIS



DIRETTIVA EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers.

Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).

La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.

ESPAÑOL



DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el producto, o en su embalaje, indica que dicho producto no debe desecharse junto con los otros residuos domésticos.

Por el contrario, es responsabilidad del usuario desechar el equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

La recogida separada y el reciclaje de estos residuos en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de manera adecuada para proteger la salud y el medio ambiente.

Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, consulte con las autoridades locales, con sus servicios de recogida de residuos o material reciclable o con la tienda donde adquirió el producto.

DEUTSCH



RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben.

Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden.

Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

NEDERLANDS

RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)



Het symbool van een doorgekruiste verrijdbare afvalbak op het product of op de verpakking ervan betekent dat dit product niet samen met ander stedelijk afval mag worden verwijderd. Het is uw taak om het afval van dit materiaal naar een erkend afvalinzamelpunt te brengen voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Door dit materiaal te sorteren en te recyclen wanneer u het afdankt, draagt u bij tot het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert u dat het gerecycled wordt op een manier die de gezondheid en het milieu beschermt.

Voor meer informatie over waar u het afval van dit materiaal kunt overhandigen voor recycling neemt u contact op met het stadsbestuur, de plaatselijke afvaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.

Per tutte le informazioni sulla configurazione del videocitofono, scaricare il “**Libretto di configurazione parametri**” scansionando il seguente QR Code con la fotocamera del proprio smartphone o tablet.



*For all information on configuration of the video door phone, download the “**Parameter configuration booklet**” by scanning the following QR Code with the camera of your smartphone or tablet.*

*Pour toutes les informations sur la configuration du moniteur, télécharger le « **Livret de configuration des paramètres** » en scannant le code QR suivant avec la caméra de son smartphone ou de sa tablette.*

*Para obtener toda la información sobre la configuración del videointerfono, descargar el “**Manual de configuración parámetros**” escaneando el siguiente código QR con la cámara del teléfono móvil o la tableta.*

*Für alle Informationen zur Konfiguration der Videosprechanlage kann die „**Konfigurationsanleitung**“ durch Scannen des folgenden QR-Codes mit der Kamera eines Smartphones oder Tablets heruntergeladen werden.*

*Voor alle informatie over de configuratie van de video-intercom kunt u de “**Gebruiksaanwijzing voor parameterconfiguratie**” downloaden door de volgende QR-code te scannen met de camera van uw smartphone of tablet.*



DS1760-009A

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

urmet

LBT21058

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

1760/31 - /33 - MADE IN CHINA
1723/22 - MADE IN ITALY